

# Naturwissenschaft und die Ganzheit des Lebens

## CORTONA - WOCHE 1992: 'GRENZEN'

Über verschiedene Aspekte der Grenzen in Naturwissenschaft, Evolution, Gesellschaft, Körper, Psyche und Gedankenwesen.

Für Studenten/innen, Doktoranden/innen, Mitarbeiter/innen der ETH Zürich und anderer Universitäten

6. - 13. September 1992, Cortona (Toscana), Hotel Oasi



Anmeldung/Organisation  
Die Kosten betragen ca. SFr. 550 - 600 für Unterkunft mit Vollpension, dazu kommen die Spesen für die Reise. Die Reisespesen (Kollektiv-Bahnbillett ab Zürich) werden für Studenten/innen und Doktoranden/innen übernommen.

Die Tagungsgebühr für Interessenten/innen außerhalb der Hochschule beträgt SFr. 250.-

Organisiert durch:  
Prof. Pier L. Lüli, Institut für Polymere, ETH Zürich, Universitätstr. 6, 8092 Zürich  
Sekretariat: Beatrice Lüthi 01/2553039

Mitarbeit in der Organisation:  
Pascale Bachmann, ETH; Sergio Bellucci, ETH; Kurt Dressler, ETH; Diana Hornung, EAWAG; Barbara Jackli, Zürich; Ulrich Möller-Herold, ETH; Volker Palmer, Luzern; Claudia Scheidegger, Zürich; Peter Walde, ETH; Christian Walser, Ciba-Geigy, Basel; Branco Weiss, Zürich.

Anmeldeschluss:  
30. Juni 1992

### Vorträge (\* zusätzlich theoretische Workshops)

K. Dressler, Zürich: (Wissenschaft/Religion). I. Kummer,\* Zürich: (Frauenidentität). T. McKenna\*, USA: (Mind, Time). F. Mernissi, Marokko: (Harem/Democracy). J. Nüesch, Zürich: (Grenzen der biologischen Forschung). H. Remmert, München: (Mozart's Don Juan). J. Ogilvy, USA: (Vision of Future). D. Sölle, Hamburg: (Verwindbarkeit). F. Varela\*, Paris: (Self/Non-Self).

### Theoretische Workshops

G. Fleischaker, USA: (Origin of Life). E. Kessler, Tuttwil: (Tierschutz). R. Förster, P. Müller, C. Walsoe et al., Basel: (Neue Horizonte in der Industrie). H. Primos, Zürich: (Umdenken in der Wissenschaft). J. Rasche, Berlin: (Jugendkriminalität). E. Stumpf, Dübendorf: (Recycling). Ch. Thürmer-Rohr, Berlin: (Frauenproblematisik). D. Steindl-Rast, USA: (Wendezelt). M. Maestro, Barf: (The Game of Borders).

### Experimentelle Workshop

R. Boesch, Genf: (Klang und Computer). W. Gutmann, Oberhasli: (Holz, Stein, Metall). C. Hesse, Zürich: (Collagen). H. Kessler, Tuttwil: (Sacred Dance). R. Laneri, Rom: (Oberonmusik). S. Monnard, Oberhasli: (Masken). S. Ouwerhand, Zürich: (Kalligraphie). M. Spöthler, Ricketwil: (Klangkörper). J. Wolf Brennan, Weggis: (Morgensingen). G. Testa, Zürich: (Motateller). P. Tosí und F. DeRúbelis, Rom: (Astronomie).

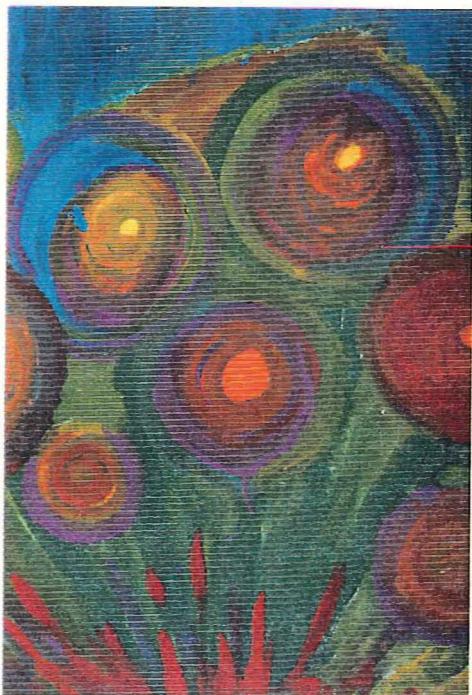
### Body Work

P. Carter, Hawaii: (Mutual Hypnosis). D. Lösser, Zürich: (Atemtherapie). M. Matta, K. Graf, Zürich: (Arbeit mit Körper und Stimme). C. Walterspiel, Tübingen: (Ki-Arbeit).

### Morgenmeditation

Psychologische Einzelberatungen: C. Scheidegger, Zürich.

# Naturwissenschaft und die Ganzheit des Lebens

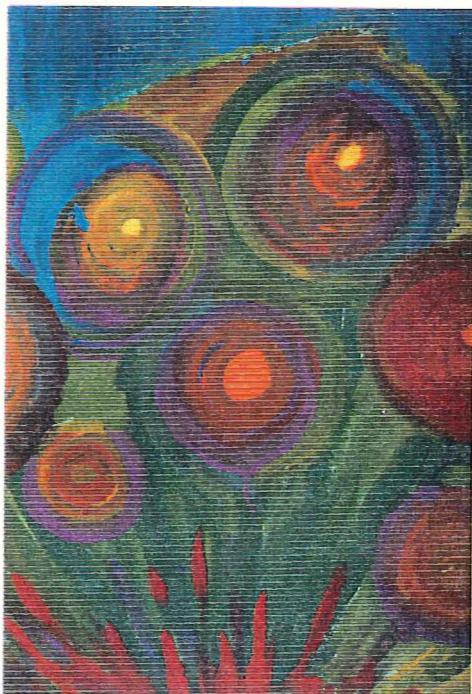


Cortona-Woche 6  
6. - 13. September 1992

*Grenzen*



# Naturwissenschaft und die Ganzheit des Lebens



Cortona-Woche 6  
6. - 13. September 1992

*Grenzen*



## Welcome to Cortona-6



"Grenzen", the German word for "limits" and "boundaries", is a natural theme for the Cortona week. Indeed, the concept of boundaries is implicit in the general title of the Cortona meetings, "Naturwissenschaft und die Ganzheit des Lebens"- Science and the Wholeness of Life. Natural science is bounded by rationality and is confined to those things that are measurable and reproducible. Human beings are not. This simple contrast demarcates the operational field of Cortona, thus defining a new boundary, although it also invites us to go beyond the usual limits and confront the new.

But this is not an easy process. Firstly, because overstepping ones own boundaries means a loss

of security and an increase in vulnerability; and secondly, because it must be a finely tuned operation, which should be carried out with some respect for the existing boundaries. This latter point requires some explanation: there is nothing wrong with boundaries once they are recognized for what they are. For example, I believe that it is proper to maintain the definition of the boundaries of natural science as given above (the domain of rationality and measurability). The point is, of course, not to use these boundaries and definitions to deny the importance of what is outside - the psyche, 'feelings', religion, art, etc.

Boundaries, then, can be useful in the maintenance of intellectual clarity and the avoidance of confusion. But they can also be useful in another way: it could be said, for example, that the human race invented the telescope and the aeroplane simply in order to overcome its own weakness of eye and leg, its own boundaries. It seems then, that being aware of ones own boundaries is prerequisite to going beyond them and discovering the new.

This is what we should do in Cortona VI. We should try to become aware of our own limits, so as to have an initial frame of reference and then work towards the incorporation of new things from the outside into our normal boundaries.

Difficult. I wonder how we are going to do this. The best way is perhaps to forget about all the clever sentences written above, and to plunge into the concrete physical body of the Cortona-week:the rich meals and the meditation, the sacred dance and the belly dance, the crazy and the holy people all around, Padre Angelo and his turtles, the sun and the espresso...the rest will come by itself.

I wish to you, particularly to the many who are with us for the first time, a wonderful week.

Arrivederci a Cortona!

Pier Luigi Luisi

# *Inhaltsverzeichnis - Contents*

Seite/Page

Welcome from Prof. Luisi .....	1
Anreise Zug und Karte.....	3
Hoteladressen .....	4
Cortona Conference.....	6
Science and the Whole of Life	
Cortona Konferenz.....	8
Naturwissenschaften und die Ganzheit des Lebens	

## **Programm**

Tagesablauf.....	9
Liste der Workshops.....	10
Zeitplan der Workshops .....	12
Zeitplan der Referate .....	13

## **Who is Who?**

Liste.....	16
ReferentenInnen & WorkshopleiterInnen	
in alphabetischer Reihenfolge.....	17
Cortona Festschriften.....	59
Liste der Teilnehmer, Adressen .....	60

# Anreise

## Zug

Fahrplan für die gemeinsame Bahnfahrt (Betrifft jene Teilnehmer, welche sich für die gemeinsame Bahnfahrt angemeldet haben):

Hinreise: Samstag, 5. September 1992

Treffpunkt: um 21.45 Uhr, Hauptbahnhof Zürich, Gleis 9  
(allfällige Gleisänderungen bitte beachten!)

Zürich ab: Samstag, 5.9.1992 22.10 Uhr

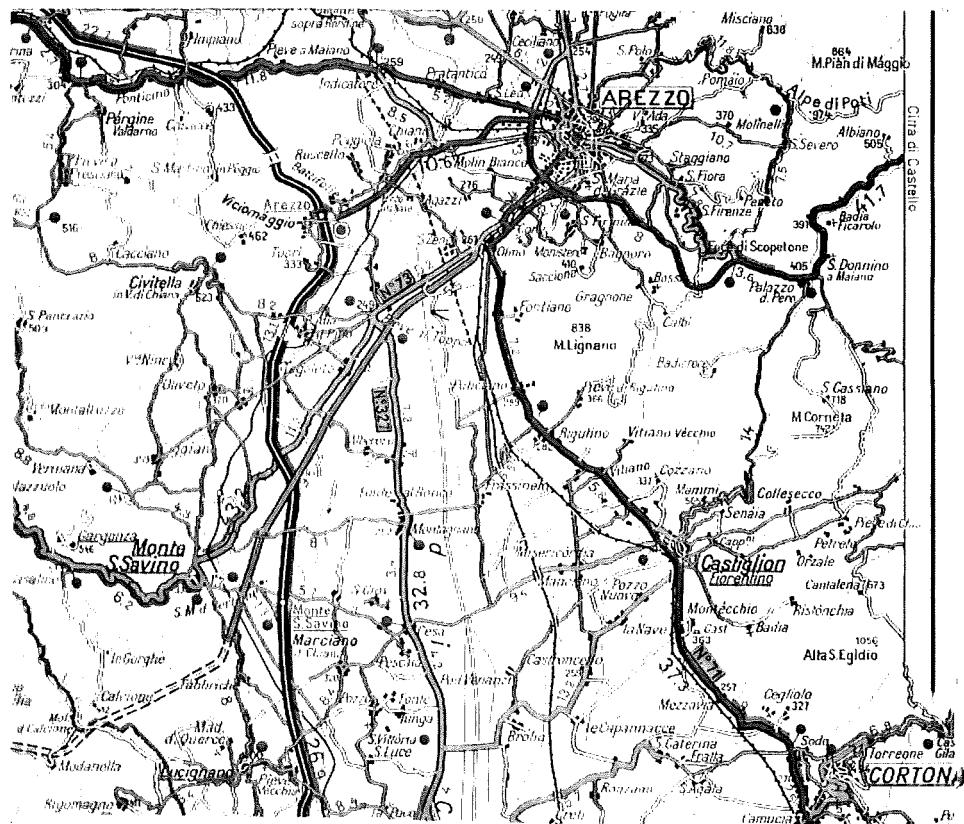
Chiusi an: Sonntag, 6.9.1992 07.58 Uhr

In Chiusi warten zwei Reisecar für den Transport von Chiusi nach Cortona.

Rückreise: Sonntag, 13. September 1992

Arezzo ab: Sonntag, 13.9.1992 00.01 Uhr

Zürich an: Montag, 14.9.1992 10.36 Uhr



## *Adressen der Hotels in Cortona:*

### **Hotel Oasi**

Via Contesse 1  
I-52044 Cortona

Tel 0039 (575) 60 30 27

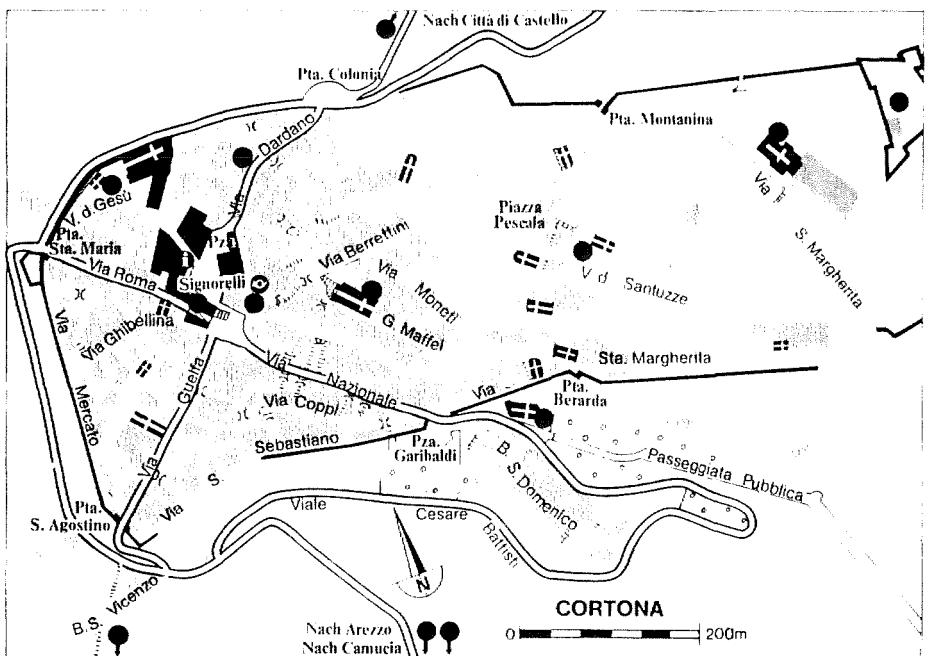
### **Hotel Italia**

Via Ghibellina 5  
I-52044 Cortona

Tel 0039 (575) 63 02 54

### **Palazzo Scuola**

(Adresse und Kontakt über Hotel Oasi)



## *Stab/Staff*

Pier Luigi Luisi ist der Initiator der Cortona-Wochen



Marianne Heide unterstützt das Sekretariat in Zürich.



Branco Weiss, der Gönner aller bisheriger Cortona-Wochen. Ohne seine grosszügige Unterstützung hätten wir uns nie getroffen.



Beatrice Lüthi organisiert die administrative Arbeit für die Cortona-Woche.

Béatrice Wolf stellte das diesjährige Plakat her. An der Gestaltung dieser Broschüre haben Pascale Bachmann und Peter Walde geholfen.

## *Cortona Conference - Science and the Whole of Life*

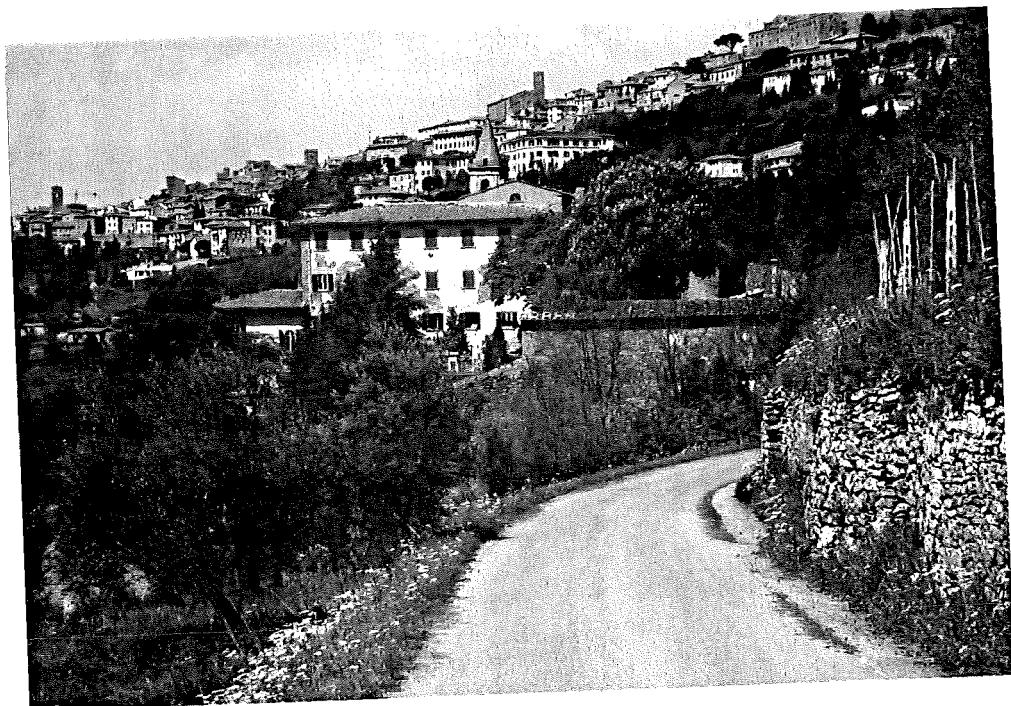
The Cortona Conference takes its name from the small medieval town at the border between Umbria and Toscana, Italy, where it was held for the first two years. The conference is intended mainly for graduated students and young scientists of the Swiss Federal Institute of Technology (ETH) in Zürich and for other university students as well. The working hypothesis is that present-day academic scientific education, although technically good, is insufficient to prepare young people for the whole of life; actually, since generally the scientific university education does not leave any free time for cultivating complementary aspects of life, it bears the danger of producing High-Tech-specialists without humanistic feeling and with very little understanding for life on the whole. This may well be one of the roots of the problems in our civilization, which is shaped by activities of scientists.

Cortona is a program developed to counter this trend and to catalyze the renaissance of individual spiritual and humanistic values within a scientific framework. Far from being an initiative alternative to or against science, the Cortona Conference is meant to promote the formation of better scientists, namely scientists who are aware of the "Ganzheit" of life. Actually the title of the Conference is "Science and the Whole of Life". So, the program of Cortona, although somehow still centered on science, includes music, painting, body work, psychology, meditation, religion, etc. The audience naturally extends to non-scientists.

Programs at Cortona are not only lectures (generally in German and English), but are also workshops demanding active participation. The conference duration is one whole week, with approximately seven hours of programs per day. Partial attendance (i.e. for only a few days of the week) is not allowed, not even for the speakers. A financial support for students is available (e.g. for travel expenses).



74 CORTONA Palazzo Comunale



## **Cortona Konferenz - Naturwissenschaft und die Ganzheit des Lebens**

Die Cortona Konferenz erhielt ihren Namen vom kleinen, mittelalterlichen Städtchen, welches an der Grenze zwischen Umbrien und der Toscana, in Italien liegt, wo sie die ersten zwei Jahre, 1985 und 1986, stattfand. Die Konferenz richtet sich hauptsächlich an Doktoranden und junge Wissenschaftler der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETHZ) sowie anderer Universitäten. Die Idee der Konferenz gründet darauf, dass die jetzige akademische Ausbildung - obwohl fachtechnisch gut - ungenügend sei, um junge Menschen auf die Ganzheit des Lebens vorzubereiten. Da die existierende Ausbildung im allgemeinen zu wenig Zeit zur Pflege ergänzender, allgemeiner Aspekte des Lebens lässt, birgt sie die Gefahr, 'High-Tech'-Spezialisten ohne menschliche Gefühle und mit wenig Verständnis für das Leben als Ganzes hervorzubringen. In unserer durch Wissenschaft und Technik geprägten Zivilisation ist dies vielleicht eine der Wurzeln unserer Probleme.

Cortona will diesem Trend entgegenwirken und will das Wiedererwachen individueller, spiritueller und humanistischer Werte, innerhalb des Rahmens wissenschaftlicher Tätigkeit, fördern. Es handelt sich dabei nicht um eine Alternative zur oder um einen Ersatz der Wissenschaft, sondern es geht darum, zur Bildung von besseren Wissenschaftlern beizutragen, nämlich von Wissenschaftlern, die sich der Ganzheit des Lebens bewusst sind. Tatsächlich lautet der Titel der Konferenz "Naturwissenschaft und die Ganzheit des Lebens". So beinhaltet das Cortona-Programm, obwohl es immer noch auf Wissenschaft ausgerichtet ist, auch Musik, Malerei, Körperarbeit, Psychologie, Meditation, Religion etc. Das Programm bietet nicht nur Vorträge (meistens in Deutsch, aber auch auf Englisch), sondern Workshops, die eine aktive Teilnahme der jungen Wissenschaftler voraussetzt, um die Intergration auch emotionaler Erfahrungen in die Ganzheit des Lebens zu fördern. Grosses Gewicht wird auf unkonventionelles und unverkrampftes Denken gelegt.

Die Dauer der Konferenz beträgt acht Tage mit ungefähr sieben Programmstunden pro Tag. Partielle Teilnahme (z.B. nur einige Tage der Konferenzwoche) ist nicht zulässig, auch nicht für die Referenten. Eine gewisse Teilnehmerzahl von ausserhalb der Hochschulen ist willkommen.

Typischerweise haben wir etwa 130 Teilnehmer, davon etwa 10 eingeladene Referenten und 20 Leiter von theoretischen sowie vor allem von praktischen Workshops. Ungefähr 70% der Teilnehmer sind Akademiker oder in akademischer Ausbildung (Studenten, Doktoranden), etwa 30% der Teilnehmer sind ausserhalb der ETH tätig und üben nicht akademische Berufe aus.

Das Konferenzgebäude und der umgebende Park fördern den ständigen Kontakt zwischen Professoren, Studenten, eingeladenen Referenten, Künstlern und anderen Gästen über die ganze achttägige Dauer während der Programmangebote, Mahlzeiten und Pausen.

# P r o g r a m

## General schedule of the day (allgemeiner Tagesablauf):

7.30	-	8.15:	Meditation ( <b>Vanja Palmers</b> ) and in parallel Singing-Workshop: W-7, John Wolf Brennan (4)
8.15	-	9.00:	Breakfast
9.15	-	10.30:	First lecture with discussion
10.30	-	11.15:	Break
11.15	-	12.30:	Second lecture with discussion
12.45	-	13.45:	Lunch (bitte Saal bis 14.00 Uhr verlassen!)
14.30	-	16.00:	Workshops in parallel <u>or</u> Atelier
16.00	-	16.30:	Break
16.30	-	18.00:	Workshops in parallel <u>or</u> Atelier
18.00	-	18.30:	Break
18.30	-	20.00:	Body work, W-8, Heidi Kessler (3) and W-23, Irène Kummer (1)
20.15	-	21.15:	Dinner (bitte Saal bis 21.30 Uhr verlassen!)
afterwards:			Entertainment

**W o r k s h o p s**  
(generally in the afternoon)  
(in parenthesis is the number of units; each unit is 90 min.)  
(+ ev. 1 means: if requested, an additional time unit)

**E x p e r i m e n t a l   W o r k s h o p s**

- W-1:** Rainer Boesch (3): Klang, Computer und Improvisation
- W-2:** Cornelia Hesse-Honegger (3): Collage
- W-3:** Nold Egenter (3): Lebensbaum (kreative Architektur)
- W-4:** Suzanne Monard (3 + ev. 1): Masken
- W-5:** Shizuko Ouwehand (3): Kalligraphie
- W-6:** Roberto Laneri (3): Overtone music
- W-7:** John Wolf Brennan (4): "Morning singing" (7.30-8.15)
- W-8:** Heidi Kessler (3): Sacred Dance (during bodywork time, 18.30-20.00)
- WS:** Spontaneous workshops ?

**T h e o r e t i c a l   W o r k s h o p s**

- W-11:** Gail Fleischaker (2): On Autopoiesis and the Origins of Life
- W-12:** Christian Walsoe, Roland Förster, Klaus von Berlepsch et al. (6): Grenzen und neue Horizonte in industrieller Tätigkeit
- W-13:** Christina Thürmer-Rohr (3): Grenzen, Grenzziehungen und Grenzenlosigkeit
- W-14:** Bruder David Steindl-Rast (3): Ent-scheidende Fragen in der Wendezzeit
- W-15:** Hans Primas (1 + ev. 1): Diskussion über seinen Artikel in der Zeitschrift Gaia: "Umdenken in der Naturwissenschaft"
- W-16:** Vanja Palmers und Erwin Kessler (2): Tierschutz
- W-17:** Karin Stumpf (1 + ev. 1): Recycling von Kunststoffen = Materialfluss ohne Grenzen?
- W-18:** Jörg Rasche (2): Vom Fall der Grenzen, von verratenen Kindern und ratlosen Eltern
- W-19:** Terence McKenna (2): Tao and the Timewaves
- W-20:** Francisco Varela (1): Vortragsdiskussion
- W-21:** Helmut Remmler (1): Don Giovanni (Fortsetzung Vortrag, Dienstagabend, 21.30-23.45)
- W-22:** Marco Maestro (1 + ev. 1): The game without borders
- W-23:** Irène Kummer (1): Vortragsdiskussion (Samstag, während Bodywork, 18.30-20.00)

**A t e l i e r**  
(self-service for the whole afternoon)

- A-1:** **Giancarlo Testa:** Malen
- A-2:** **Willi Gutmann:** Stein, Holz, Eisen
- A-3:** **Valerio de Rubeis und Patrizia Tosi:** Astronomical observations (only after dinner)
- A-4:** **Martin Spühler:** Klingende Skulpturen

**B o d y w o r k**  
(in parallel every day before dinner, except thursday)

- BW-1:** **Doris Lässer-Aeppli:** Atemtherapie
- BW-2:** **Paul Carter:** Mutual Hypnosis: the creative potential in human relationships
- BW-3:** **Cornelia Walterspiel:** Ki-Arbeit
- BW-4:** **Monika Matta und Kathrin Graf:** "Wie bin ich gestimmt?" Erfahrungen mit Stimme und Körper.

**P s y c h o l o g i s c h e E i n z e l s i t z u n g e n**  
(nach Vereinbarung)

**Claudia Scheidegger:** Traumarbeit

**M e d i t a t i o n**  
(every morning, 7.30-8.15)  
mit  
**Vanja Palmers**

## **Afternoon Workshops**

14.30 - 16.30              16.30 - 18.00

Monday, Sept. 7	W-1 W-2 W-4 W-20	W-3 W-5 W-13 W-19 W-6
Tuesday, Sept. 8	W-1 W-3 W-12 W-13 W-15	W-2 W-3 W-5 W-12 W-14
Wednesday, Sept. 9	W-1 W-2 W-12 W-13 W-16 W-18	W-5 W-11 W-12 W-14 W-19 W-6
Thursday, Sept. 10	—	—
Friday, Sept. 11	W-4 W-11 W-12 W-16 W-18 W-22	W-4 W-12 W-14 W-17 W-6
Saturday, Sept. 12		HAPPENING with Ateliers

**Detailed Program for the week:**  
The lectures are held in the language of the title

**Sunday, Sept. 6, 1992:**

- All the morning: Registration
- 13.00: Lunch at Hotel Oasi  
15.00: Opening greetings: Pier Luigi Luisi  
15.30: Opening lecture: James A. Ogilvy: Paradigm Change in the Arts and Sciences  
16.30: Coffee break  
17.30: Presentation of all workshops (each workshop leader has 5 min ca.)  
20.15: Dinner  
21.30: Liederkonzert mit Kathrin Graf und Rainer Boesch

**Monday, Sept. 7, 1992:**

- 9.15: Francisco Varela: Boundary between the Self and the Non-self  
11.00: Helmut Remmler: Menschen zwischen Liebe, Leidenschaft und Dämonie.- Musikalische und tiefenpsychologische Betrachtungen zu Mozarts "Don Giovanni"  
(Fortsetzungsworkshop am Dienstagabend)  
14.30: Workshops W-1, W-2, W-4, W-20  
16.30: Workshops W-3, W-5, W-13, W-19, W-6  
18.30: Bodywork, and W-8

**Tuesday, Sept. 8, 1992: <Limits and Boundaries in/to Science?>**

- 9.15: Jakob Nüesch: Boundaries in Biological Systems: a Lesson learned?  
11.15 - 11.45: Two short addresses on the limits of/to science, from Hans Primas and Francisco Varela (maximal 15 min each)  
Till 12.30: general discussion on limits of science  
14.30: Workshops W-1, W-3, W-12, W-13, W-15  
16.30: Workshops W-2, W-3, W-5, W-12, W-14  
18.30: Bodywork and W-8  
21.30 - 23.45: Workshop W-21 (mit 15 Min. Pause um ca. 22.30 Uhr)

**Wednesday, Sept. 9, 1992:**

- 9.15: **Terence McKenna: Mind and Time - Spirit and Matter**  
14.30: Workshops W-1, W-2, W-12, W-13, W-16, W-18  
16.30: Workshops W-5, W-11, W-12, W-14, W-19, W-6  
18.30: Bodywork and W-8

**Thursday, Sept. 10, 1992:**

- 9.15 - 10.30: **Dorothee Sölle: Fenster der Verwundbarkeit**  
All day free (lunch and dinner not included)  
21.30: Orgel concert in Cortona of **Christina Thürmer-Rohr**

**Friday, Sept. 11, 1992: <Boundaries between Science and Religion>**

- 9.15: **Kurt Dressler: Grenzüberschreitungen zwischen Wissenschaft und Religion**  
11.00 - 11.30: Two short addresses on the relationship Religion/Science from **David Steindl-Rast** and **Dorothee Sölle** (maximal 15 min. each).  
Till 12.30: General discussion on the subject Religion/Science  
14.30: Workshops W-4, W-11, W-12, W-16, W-18, W-22  
16.30: Workshops W-4, W-12, W-14, W-17, W-6  
18.30: Bodywork

**Saturday, Sept. 12, 1992:**

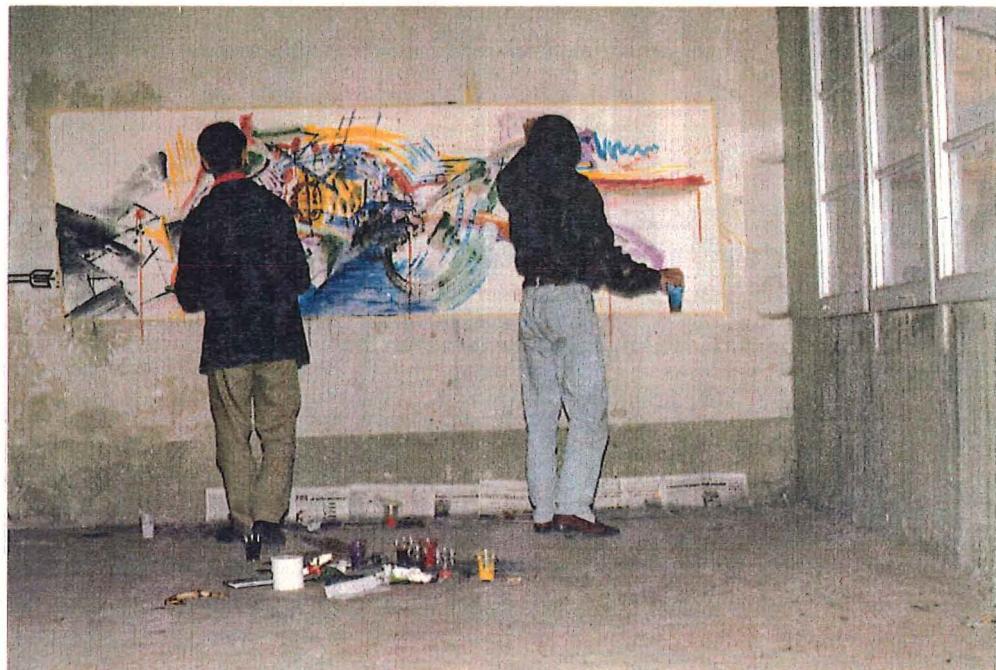
- 9.15: **Irène Kummer: Ich bin die Frau, die ich bin**  
Afternoon: Happening with Atelier  
18.30: Bodywork and W-23  
21.30: Concert with **John Wolf Brennan, Roberto Laneri and Daniele Patumi**

**Sunday, Sept. 13, 1992:**

- 9.15:      **Fatima Mernissi: The Khalif in Love (African Women between Harem and Democracy),**  
followed by a short final address by David Steindl-Rast

Lunch all together

End of the conference



# **WHO IS WHO**

## **Referenten/Referentinnen und Workshop-Leiter/Leiterinnen**

in Alphabetischer Reihenfolge

Seite/Page

Boesch Rainer .....	17
Brennan Wolf John .....	18
Carter Paul .....	19
Dalle Carbonara Bruno .....	28
De Rubeis Valerio .....	55
Dressler Kurt .....	20
Egenter Nold .....	21
Fleischaker Gail .....	22
Förster Roland .....	25
Graf Kathrin .....	36
Gutmann Willi .....	23
Güleç Bilge .....	27
Hesse-Honegger Cornelia .....	24
Kessler Erwin .....	31
Kessler Heidi .....	30
Kistler Andreas .....	28
Kummer Irène .....	32
Lässer-Aeppli Doris .....	34
Maestro Marco .....	35
Matta Monika .....	36
McKenna Terence .....	37
Mernissi Fatima .....	38
Monard Suzanne .....	40
Müller Paul .....	29
Nüesch Jakob .....	41
Ogilvy James A .....	43
Ouwehand Shizuko .....	44
Palmers Vanja .....	31
Primas Hans .....	45
Rasche Jörg .....	46
Remmler Helmut .....	47
Scheidegger Claudia .....	50
Sölle Dorothee .....	48
Spühler Martin .....	49
Steindl-Rast David .....	51
Stumpf Karin .....	52
Testa Giancarlo .....	53
Thürmer-Rohr Christina .....	54
Tosi Patrizia .....	55
Varela Francisco .....	57
Von Berlepsch Klaus .....	27
Walsoe Christian .....	26
Walterspiel Cornelia .....	58

# *Rainer Boesch*

Schweizerisches Zentrum für Computer Musik (SZCM)

## *Klang, Computer und Improvisation*

W-1

(Die Teilnehmer produzieren Reihen von Klangereignissen und tauschen ihre Eindrücke über Hörerlebnisse aus.)

Rainer Boesch wurde in Männedorf bei Zürich am 11. August 1938 geboren; Studium von Klavier und Komposition in Genf und Paris (Olivier Messiaen); Arbeit am GRM (Pierre Schaeffer) und IRCAM (Pierre Boulez). Gründet 1975 das Studio ESPACES in Genf und ist Mitbegründer und -leiter des SZCM seit 1985. Zahlreiche Kompositionen für Instrumente und/oder Elektronik, in Europa und den USA aufgeführt. 1988 ans MIT (Boston, USA), 1992 ans CCRMA (Stanford, USA) für Forschung eingeladen.

Der Mensch ist expressiv, das heisst er verändert, codiert, seine Umwelt, wo er auch immer vorbeikommt, mehr oder weniger bewusst, in einer Art und Weise, die sein Artgenosse, bewusst oder unbewusst, als Mitteilung wahrnimmt, decodiert. Als Komponist interessiert es mich, diese Spuren in einem so unmenschlichen (tatsächlich?) erscheinenden Gerät wie dem Computer zu studieren. Und um gewisse Eigenarten meines Agierens (Codieren und Decodieren) verändert zu verstehen, arbeite ich seit 15 Jahren mit "algorithmischer" Komposition. Der Workshop soll solche "expressive Spuren" der Teilnehmer durch spezifisch informatische Mittel beleuchten und dadurch verändert betrachten. Es werden keine musikalischen oder technischen Kenntnisse vorausgesetzt.

## *John Wolf Brennan*

Musiker, Weggis

### *Morgensingen*

W-7



John Wolf Brennan, geboren 1954 in Dublin/Irland. Studien an der Uni Fribourg, Konservatorium Luzern, CMS New York, RIAM Dublin. Chaosforscher aus Obsession. Internationale Tätigkeit als Pianist (Konzertreisen in Europa, USA, Japan, Ukraine) und Komponist. Zahlreiche Rundfunk- und CD-Einspielungen: solopiano (*The Beauty of Fractals, Irritations*); Duos mit Corin Curschellas, Urs Leimgruber, Christy Doran, Daniele Patumi, Steve Argüelles, Norma Winstone; Quartett *Pago Libre*, Tribschen SinFONietta, *OrganIC VoICes* mit Gabriele Hasler, *klangschiff* mit Martin Spühler & Thomas Lüchinger, Trio *Pass* mit Linard Bardill & David "Hopi" Hopkins. Pädagogische Arbeit als Klavierlehrer und Workshop-Leiter. Wohnt in Weggis/Luzern.

Zwischen T r a u m und T a g überschreiten wir die G r e n z e singend, swingend und schwingend ... (ent)spannende Lockerungsübungen mit Stimme und Bewegung, Lieder und Lalula, Laute und Leise.

Iiiiiimmmmmhh - pp - rooooo - wie? - SATz - zieh! - ON

Zusätzlich evt. Konzert, Happening, Performance mit Willy Gutmann und Martin Spühler's KlangobJeKten an einem Abend.

*Paul Carter*  
META Institute, Maui, Hawaii, USA

*Mutual Hypnosis: the creative potential in human relationships*

BW-2

Paul Carter is internationally respected for his training seminars on the psychotherapeutic techniques of Milton Erickson. He received intensive training from Dr. Erickson over a three year period, and subsequently completed his doctorate in counseling psychology. His studies also included work with Virginia Satir, Gregory Bateson, John Lilly and Anna Halprin. In partnership with Stephen Gilligan from 1975-85, Paul designed and taught training programs in hypnotherapy and family therapy throughout the U.S., Canada, Japan, Europe, and New Zealand. They co-authored *The Winds of Change: A workshop on Ericksonian Hypnotherapy*.

Paul brings with him a blend of his experience with Gestalt process, systems theory, sacred arts, and expressive arts (such as drawing, movement, theatre, chanting, masking and the Life-Art Process). He currently lives on the island of Maui, where he is completing another book, *The Whole/Parts Process: A Formula For Integrity*, which offers methods for transforming clinical symptoms into therapeutic resources.

Paul is known for his outstanding ability to teach in a comprehensive, inspiring, humorous and nurturing way. So come prepared to enjoy yourself while learning.



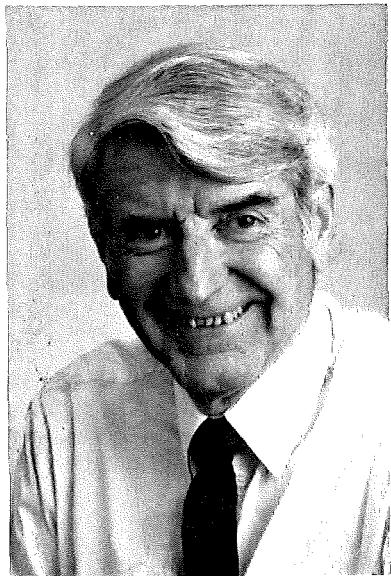
The paradoxical challenge in both intimate and political relationships is to have "You" and "I" and "We" live together peacefully and creatively. Is it possible to be two (You and I) and one (We) at the same time, to have boundaries and not have boundaries? Mutual Hypnosis provides a way to explore this question and open the greater potentials of human relationships.

## **Kurt Dressler**

Professur für Molekularspektroskopie, Departement Chemie, ETH Zürich

### **Grenzüberschreitungen zwischen Wissenschaft und Religion**

Vortrag, 11. Sept. 92



Als Sohn eines Zeichners und Malers in Basel geboren, studierte Kurt Dressler dort Physik, forschte dann auf den Gebieten der Moleküll- und Astrophysik in Ottawa, Washington und Princeton. Verheiratet, drei Kinder, vier Enkel. Seit 1968 Professor an der ETH, seit 1977 Prorektor. Präsident der Kommission für Interdisziplinäre Veranstaltungen an der Universität und ETH Zürich.

Gibt es eine gemeinsame Sprache von Wissenschaft und Religion? Wie lautet sie? Lassen sich Bereiche von Wissen und Glauben von Verstand und Geheimnis, von Klarheit und Wahrheit zu einem tragfähigen Ganzen zusammenfügen? Wie lässt sich diese Ganzheit im Alltag praktizieren? Kurt Dressler möchte Eure und seine Erfahrungen über Erfolge und Misserfolge solcher Bestrebungen mit Euch austauschen.

**Nold Egenter**

Zürich

## **Lebensbaum**

W-3

Der Lebensbaum ist wohl eines der ältesten Symbole der Menschheit. Mythische Figuren, Kaiser und Könige bemühten sich schon im alten Mesopotamien um ihn. Er spendete das Wasser des Lebens, stand oft mit Schöpfungsmythen im Zusammenhang, ihm sind meist paradiesische Gärten, verführerische Früchte, fabelhafte Tiere und der Mensch in ursprünglichen Situationen aufs Engste verbunden. Alttestamentlich kennt ihn jeder als "Baum der Erkenntnis" aus der Schöpfungsgeschichte. Adam und Eva, das erste Menschenpaar, das Böse, die Schlange und Gott bilden um ihn eine für unsere Kulturgeschichte folgenschwere Schicksalsgemeinschaft. Auch bei den Griechen und Römern galt er als Sitz des sich immerwieder erneuernden Lebens und stand so im Zentrum uns heute seltsam anmutender Riten. In der sog. 'niederen Mythologie' der europäischen Agrarvölker war er zum Beispiel als Maibaum über das ganze nördliche Europa verbreitet und galt vielerorts als Künster des im Frühling wiedererwachenden Lebens. Was hat es mit all den seltsamen Bedeutungen des Lebensbaums auf sich?



Je nach Zahl, die mitmachen wollen und der zur Verfügung stehenden Materialien, werden wir entweder einen grossen schmuckvollen Baum bauen oder mehrere kleine, vielleicht ein winziges temporäres 'Open-Air-Museum' errichten, das die Ur-Entwicklung des "Baumes der Erkenntnis" zeigt. Natürlich werden wir auch im Gras sitzend über "Erkenntnistheorie" plaudern. Zum Schluss unserer Arbeiten geben wir für alle ein Fest. Dabei wird unser gemeinsamer ausgelassener Tanz um den Baum (vielleicht mit selbstgemachten primitiven Instrumenten) im nächtlichen Fackelschein zum Initiationsritual: wir sind zu Wissenden geworden!

Bitte mitbringen: Handliches Schneidwerkzeug (kleines Beil, Sackmesser, und dergleichen, ev. kleine Fuchsschwanz-Säge, Packschnüre (bitte kein Plastic), 1 Wachsfackel pro Teilnehmer, am Tag des Fertigstellens ev. ein Blumenstrauß.

Wens interessiert, der kann zur Einführung in die räumlichen Aspekte unseres Arbeitens das wichtige Buch O.W. Bollnow *Mensch und Raum* lesen: es stellt unseren modernen homogenen Raumbegriff in Frage, setzt an seine Stelle den menschlichen Umraum, anthropologisch den Kultur-relativen Raum. Da Raum eine Grundkategorie zahlreicher natur- und geisteswissenschaftlicher Vorstellungen ist, dürfte Bollnows Buch ein Geheimtip sein: ein offiziell kaum bemerkter Paradigmenwechsel, der bereits die Zukunft wesentlich formt.

Nold Egenter (\*1938, bei Basel) ist Dipl. Architekt ETH und Architektur-Anthropologe. Hat sich nach Studienabschluss ganz der Architektur- und Kulturforschung verschrieben (lebte 10 Jahre in Japan). Dies aus der festen Ueberzeugung, dass man die heutige Architekturtheorie, die das moderne Wohnen weltweit zerstückelt und verschachtelt, von Grund auf erneuern muss. Aus dieser Sicht beschäftigt er sich mit Primär- und Elementarphänomenen der Architektur. Die wichtigsten sind: (1) das Nestbauverhalten der höheren Menschenaffen (subhumane Architektur), (2) die Lebensbäume, Fetische und Geisterhütchen, die man anlässlich zyklischer Rituale im Rahmen der sog. primitiven Religionen weltweit baute und mancherorts heute noch baut (semantische und symbolische Architektur), (3) Häuser traditioneller Gesellschaften (domestikale Architektur der Ethnologie) und (4) ursprüngliche Siedlungsstrukturen (sedentäre Architektur). Mit diesen vier Klassen baulicher Phänomene lässt sich nicht nur Architekturtheorie anthropologisch neu aufbauen, auch die Entwicklung der menschlichen Kultur lässt sich als konstruktives Verhalten in engem Zusammenhang mit der Entwicklung des Raumerlebens theoretisch neu darstellen. Zahlreiche Publikationen zum Thema in verschiedensten Disziplinen. Zeitweise Lehrbeauftragter am ethnologischen Seminar Zürich (Japan, Ainu). Arbeitet zur Zeit als Forschungsbeauftragter an der ETH Lausanne.

### *Gail Fleischaker*

Center for Philosophy and History of Science,  
Boston University, Boston

### *On Autopoiesis & The Origins of Life*

W-11



Gail earned her undergraduate degree with a double major in chemistry and zoology. After raising five children, she returned to university for a master's degree in philosophy and a recent doctorate in philosophy of biology. Gail combines biology, systems theory, and epistemology in her study of living systems. In analyzing fundamental distinctions between the living and the nonliving, she focuses on conceptual issues surrounding the origins of life on the early earth.

Gail's workshop will concern the criteria of autopoiesis, the use of autopoiesis as an operational definition of the living, and its application to origins-of-life research.

# *Willi Gutmann*

Bildhauer, Oberhasli-Zürich

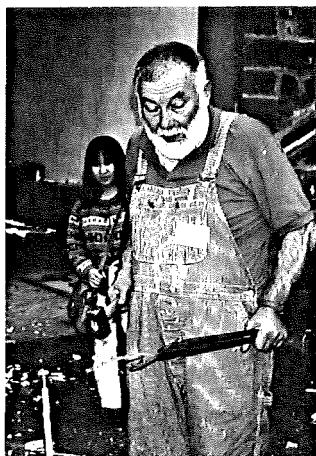
## *Stein - Holz - Eisen*

A-2

Willi Gutmann, 1927 in Dielsdorf geboren, lebt und arbeitet seit 1952 in Oberhasli/Zürich.

Vielseitige Tätigkeit in Design und Architektur, seit 1965 Haupttätigkeit in Bildhauerei, seit den frühen 70er Jahren entstehen auch verschiedenartige Bilder.

Das Spiel mit den Veränderungen beim Partizipieren der zerlegbaren und drehbaren Objekte ist ein wesentlicher Aspekt in Gutmanns Werken. "Indem ich zerkleinere, kann ich vergrössern - indem ich verschiebe und ausdrehe, kann ich erweitern. Ein Spiel der Körper, der Linien, des Lichts und Raumes."



Die kleinste 3-teilige Miniatur ist 1 cm lang, das grösste bisher realisierte Werk wurde im Embarcadero Center in San Francisco verwirklicht: "Two Columns with Wedge", ein Säulenpaar aus rostfreiem Edelstahl, Höhe 25 respektive 10 Meter.

Über 130 Einzel- und Gruppenausstellungen in Europa und Übersee.

Uns allen sind Grenzen gesetzt - doch wir versuchen mit einfachsten Mitteln wie behauen und hämmern der drei Grundmaterialien, Stein, Holz und Eisen, welche gebildet, gewachsen, resp. gehüttet sind, die Grenzen der Bearbeitung zu erreichen.

Wenn möglich wollen wir ein gemeinsames Erinnerungs-Werk schaffen.

*Cornelia Hesse-Honegger*  
Zürich  
**Grenzen**

W-2

Cornelia Hesse-Honegger, naturwissenschaftliche Zeichnerin Zürich, Jahrgang 1944. 1965-85 Illustrationen für wissenschaftliche Publikationen in der Wissenschaftlichen Abteilung des Zoologischen Museums der Universität Zürich. Heute selbstständig, beschäftigt sich seit 1986 mit den Auswirkungen von Umweltgiften auf die Insektenwelt. Publikationen im Tages-Anzeiger Magazin 1988/89 und in eigenen Büchern (*Warum bin ich in Oesterfärnebo*, Heuwinkel). Repräsentiert die Schweiz an der XVIII Triennale in Mailand 1992.

Grenzenlose Freiheit und Einschränkungen aus Vernunftsgründen prägen das Spannungsfeld unserer Zeit.

In der gestalterischen Arbeit werden Grenzempfindungen wahrgenommen und überwunden.

Die Technik der Collage ermöglicht auf einfache Art solche Erfahrungen in der Bildwerdung zu erleben. Mit viel farbigem Papier und Fotos aus Illustrierten kann jeder Teilnehmer seine eigenen Grenzen entdecken und in Form von Bildern zum Ausdruck bringen.



## **Roland Förster**

Management-Beratung und Schulung



Roland Förster wurde 1953 in Schaffhausen geboren und hat an der ETH Zürich Biochemie studiert. Nach der Dissertation in Toxikologie (Mutagenese und Karzinogenese) arbeitete er als Postdoc in der CIBA-GEIGY in Basel (Zellbiologie). Es folgte ein Wechsel in die wissenschaftliche Informatik mit Schwerpunkt Benutzer-Unterstützung, Projektarbeit, Aufbau von UNIX-Netzen und Schulung. Die Verbindung der Kompetenz-Bereiche (Informatik und Naturwissenschaften) erwies sich als sehr fruchtbar. Der Wechsel in den Konzern-Personalbereich der LONZA AG und später der Alusuisse-Lonza, mit Schwerpunkten in Management Development und Schulung, stellt einen weiteren Schritt zu einem breiten Kompetenz-Horizont dar. Roland Förster ist heute selbständig, als Berater und Trainer in den Bereichen Persönlichkeits-, Team- und Organisations-Entwicklung tätig.

Beruflich und persönlich setzt er sich stark mit Fragen der Bewusstseinsentwicklung, ganzheitlichem Denken und Handeln, Wahrnehmung und Wertewandel auseinander. Die Möglichkeiten und Grenzen der Veränderungs-Arbeit in der Industrie sind auch die zentralen Themen des Workshops: Individuelle Entfaltung, Team-Arbeit, wissenschaftliche und industrielle Forschung. Wir wollen dabei persönliche Erfahrungen einfließen lassen und vor allem das Erleben in den Vordergrund rücken.

## *Christian Walsoe*

CIBA-GEIGY AG, Basel

Christian Walsoe (1951) ist in Graubünden aufgewachsen. Nach seinem Studium als Chemie-Ingenieur an der ETH Zürich mit Diplom-Abschluss bei Pier Luigi Luisi war für ihn die Zusammenführung von technischem, wirtschaftlichem und menschlich-sozialem Denken und Handeln gerade in industrieller Tätigkeit von vorrangiger Bedeutung. Nach erster beruflicher Erfahrung in der Unternehmens-Beratung und der Erlangung eines MBA am INSEAD in Fontainebleau (F) hat ihn sein beruflicher Weg zu CIBA-GEIGY nach Basel geführt. Dort erlebte er nicht nur bei sich, sondern bei vielen seiner Kollegen eine erfreuliche bewusste und bejahte Auseinandersetzung über Sinn, Möglichkeiten, aber auch Grenzen eigenen Handelns innerhalb der unternehmerischen Zielsetzung der Firma.

Natürlich steht der Zwang zum wirtschaftlichen Erfolg als Voraussetzung des langfristigen Gedeihens des Unternehmens auch weiterhin im Vordergrund. Daneben erhalten aber die bewusste Wahrnehmung ökologischer Verantwortung und die Auseinandersetzung mit der Frage, ob die eigene Tätigkeit sinnbringend für sich und die Gesellschaft als Ganzes ist, einen auch offiziell geforderten und geförderten, gleichwertigen Stellenwert. Dies geschieht nicht von heute auf morgen, sondern ist ein z.T. schwieriger Prozess in einem neu erkannten Spannungsfeld, in dem es sich immer wieder neu zu orientieren gilt. Dazu gehört das Wahrnehmen eigener Entfaltungsmöglichkeiten und das Schaffen persönlicher Freiräume innerhalb vereinbarter Zielsetzungen als auch die bewusste Förderung der Zusammenarbeit in Gruppen.





## Bilge Güleç

CIBA-GEIGY AG, Basel

Bilge Güleç wurde in Konya (Türkei) geboren und hat in Stuttgart Chemie studiert. Nach der Dissertation auf dem Gebiet der Farbstoff-Chemie arbeitete sie währende zwei Jahren als Postdoc bei Prof. Zollinger an der ETH. 1987 wechselte sie als Entwicklungschemikerin in die Division Pigmente der CIBA-GEIGY, Basel.

Im Workshop möchte Bilge den Teilnehmern Aspekte und Erfahrungen ihrer industriellen Tätigkeit (auch aus der Sicht als Frau) näher bringen und mögliche Unterschiede zwischen industriellem und universitärem Alltag verdeutlichen.

## Klaus von Berlepsch

F. Hoffmann-La Roche AG, Basel

Klaus von Berlepsch (1931) ist in Basel aufgewachsen. Nach dem Studium der Medizin und einer mehrjährigen Ausbildung in Biochemie (USA) baute er in den 60-er Jahren bei ROCHE ein Programm in Arteriosklerose-Forschung auf. In den 70-er Jahren wurde er mit Aufgaben der Forschungskoordination im ROCHE Konzern in Australien und Japan betraut. Dabei setzte er sich mit der Problematik der Integration des Gedankenguts verschiedener Kulturen zu einem neuen gemeinsamen Ganzen auseinander. In den letzten 10 Jahren übernahm er verschiedene, leitende Funktionen in der medizinischen Forschung von ROCHE u.a. auch die Leitung eines firmen-internen Sonderprojekts "Soft Medicine", das sich mit unkonventionellen medizinischen Richtungen und ihrer Beziehung zur traditionellen Pharmaforschung auseinandersetzt.



Gemeinsam mit Andreas Kistler soll gezeigt werden, wie die Grenzen unserer Aufgaben in der medizinischen Forschung eines Pharmaunternehmens sich über den Rahmen der konventionellen Fachrichtungen auszuweiten beginnen, aber auch, was solch einer Grenzerweiterung selbst für Grenzen gesetzt sind.

## *Andreas Kistler*

F. Hoffmann-La Roche AG, Basel



Andreas Kistler (1943) ist in der Nähe von Bern aufgewachsen. Nach dem Lehrerseminar 2 Jahre Schulunterricht. Biologiestudium (Entwicklungsbiologie) in Bern, 2 Postdoc-Jahre in den USA und anschliessend in der Abteilung für Reproduktions-Toxikologie bei ROCHE tätig. Forschungsarbeiten auf dem Gebiet Alternativmethoden zu Tierversuchen. Im Jahr 1987 neunmonatiger Forschungsaufenthalt in Japan mit vielen kulturellen und persönlichen Grenzerfahrungen. Anschliessend berufsbegleitende Ausbildung in Körperpsychotherapie und seit 1990 Projektleiter im firmen-internen Sonderprojekt "Soft Medicine".

## *Bruno Dalle Carbonare*

F. Hoffmann-La Roche AG, Basel

Bruno Dalle Carbonare, geboren 1961: Ich bin in Basel aufgewachsen und habe am Biozentrum der Universität Basel Zell- und Molekularbiologie studiert. Nach Abschluss meiner Dissertation wechselte ich vom Labor- zum Bürotisch und trat 1988 in die Firma HOFFMANN-LA ROCHE ein. Durch diese neue Herausforderung wurde ich mit dem Umfeld des Pharma-Geschäftes, insbesondere mit dessen Management, vertraut. Heute arbeite ich im Stab des internationalen Forschungsleiters und bin dadurch mit einem breiten Aufgabengebiet (management support, Kommunikation, controlling, venture capital etc.) konfrontiert.



Neben diesen Aufgaben verspüre ich ein grosses inneres Bedürfnis, mich an der spirituellen Weiterentwicklung der Menschheit sowohl beim Einzelnen als auch in Gruppen zu beteiligen. Dabei ist für mich die Aufgabe der ganzheitlichen Arbeit an mir selber vorrangig, aber auch das Begleiten und Unterstützen entsprechender ganzheitlich orientierter Projekte und deren Integration in die Gesellschaft. Ziel ist es dabei, die Verbindung des Menschen zu seinem individuellen Weg durch die Übertragung seiner Selbstverantwortung zur wirklichen Freiheit zu begleiten. Das Einbringen dieses spirituellen Poles in die tägliche Arbeit sehe ich als eine grosse Herausforderung und Aufgabe an, an der ich Euch in Cortona teilhaben lassen möchte.

## *Paul W. Müller*



Paul W. Müller, geboren 1929 und aufgewachsen in St. Gallen, absolvierte die Abt. X der ETH. Nach Abschluss der Doktorarbeit über ein mikrobiologisches Thema folgten 3 Jahre als Postdoc in den USA. Seit 1960 arbeitete er bei J.R. Geigy, bzw. CIBA-GEIGY in Basel in der Agro Division. Eine ganze Palette verschiedener Tätigkeiten brachten ihm breitgefächerte Erfahrungen bezüglich der chemischen Industrie und Landwirtschaft / Lebensmittelproduktion.

Mit der Frühpensionierung begann für ihn im Sommer 1991 der dritte Lebensabschnitt. Damit fielen einige Begrenzungen der persönlichen Aktivitäten, und diese Freiräume will er nutzen, um lang gehegte Projekte zu realisieren. Andererseits entstanden neue Eingrenzungen durch den Austritt aus der Berufstätigkeit mit seinem Eingefügtsein in eine Gemeinschaft.

Grenzen kommen mit dem Alterwerden noch verstärkt ins Bewusstsein, sei dies in Bezug auf die Wissenschaft, die Wirtschaft, die Umwelt, die Politik oder die menschlichen Verhaltensmuster. Die in diesen Limitierungen begründeten Krisen und Probleme, die wir weltweit erkennen und mit denen wir leben, sollen uns motivieren, neue Wege, neue Lebensformen zu suchen und zu erproben.

## *Heidi Kessler*

Tuttwil

### **SACRED DANCE - *Meditation des Tanzes***

W-8



mit Euch in der toskanischen Sonne, unter Bäumen, mit den Vögeln und der Pflanzenwelt, lebendige Tänze der Völker (z.B. Griechenland, Israel, Russland) zu tanzen und zu geniessen, davon träume ich... ebenso wohltuend ist das langsame Schreiten in die Stille, hinführen zur Meditaiton des Tanzes, begleitet von klassischer Musik.

Alle Tänze werden sorgfältig eingeführt, Tanzkenntnisse nicht erforderlich.

GRENZEN sind SACRED DANCE dadurch gegeben, indem wir uns mit der Gruppe in einer Form bewegen. Vor allem im geschlossenen und offenen Kreis, Spirale, Kreuz, Fünfsterne, durchschreiten eines Tore etc. Diese Formen sind jedoch zugleich UrSymbole, denen man überall begegnet, wo Leben stattfindet.

Die Reigentänze gehören zum ältesten Kulturgut des Abendlandes und stellen dynamische Bilder der menschlichen Geschichte dar. Sie lassen Menschen in der heutigen Zeit, genauso wie damals, durch die Erfahrung von Begeisterung, Begegnung, Harmonie und zeitloser, erfüllter Gegenwart, Verbindungen mit dem Göttlichen erleben.

Der Initiator des sakralen Tanzes, Meditation des Tanzes, ist Prof. Bernhard Wosien, Ballettmeister, Choreograph, Zeichner und Maler. Seine Tochter Maria-Gabriele Wosien, verfasste zum Thema einige Bücher. Die tänzerische Arbeit ausgehend von Findhorn/Schottland wurde seit 1976 zum Vorbild eines Internationalen Netzwerkes der Tanz-Meditation.

Heidi Kessler, 46, verheiratet, 4 Söhne (13, 15, 19, 21 Jahre), Haus-Frau, Garten, Milchschafe, Hühner... seit der Kindheit Freude am Tanzen in verschiedener Weise, bei vielen Lehrern, bis ich vor 7 Jahren vom SACRED DANCE ergriffen und begeistert wurde. Leitung von Tanz-Feiern zum Jahreszyklus.

# ***Erwin Kessler und Vanja Hans Palmers***

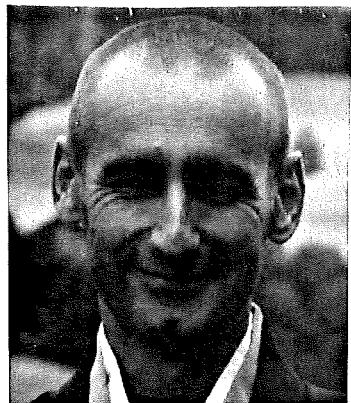
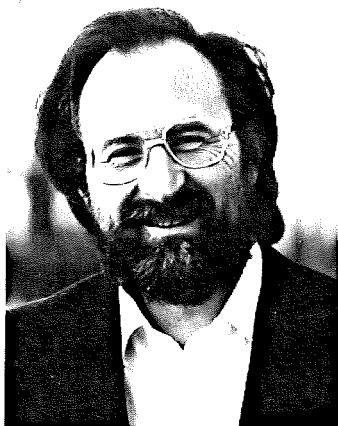
Tuttwil und Luzern

## ***Ethische Grenzen der Tier-Nutzung am Beispiel des Schweines***

W-16

### **Erwin Kessler**

Präsident Verein gegen Tierfabrik Oesterreich.  
Geboren am 29. Februar 1944 in Romanshorn,  
Dr. Bauing, ETH, kam aus seiner Zuneigung  
zum ländlichen Leben und zu den  
landwirtschaftlichen Nutztieren zum Tierschutz.  
Wohnt mit seiner Frau und seinen vier Kindern  
auf dem Lande und hält selbst einige Schafe,  
Schweine und Hühner. Aufgrund seiner  
Verbundenheit mit diesen Tieren traf ihn das  
sich in der Intensivtierhaltung abspielende KZ-  
Drama unmittelbar in vollem Umfang. So  
entschloss er sich 1988, etwas dagegen zu tun.  
1989 Gründung des Vereins gegen Tierfabriken  
Schweiz, 1991 erschien sein Buch *Tierfabriken  
in der Schweiz - Fakten und Hintergründe eines  
Dramas* (Orell Füssli Verlag). 1992 Gründung  
des Vereins gegen Tierfabriken Oesterreich,  
zusammen mit Vanja Hans Palmers.



### **Vanja Hans Palmers**

geboren 1948 in Wien. Primar- und Mittelschule in Luzern. Studium Nat. Oek. an der Uni Zürich. 10 Jahre Aufenthalt in einem ZEN-buddhistischen Kloster. 1983 Mitbegründer von "Buddhists Concerned for Animals", ab 1985 "The Human Farming Association", beide in den USA. 1989 Gründung eines Oekumenischen Meditationszentrums in den Salzburger Alpen und in Luzern.

Lebens-Motto: "Freude vermehren, Leiden  
vermindern, für sich selbst und alle fühlenden  
Wesen."

Aufgrund einer jahrhunderte-langen (christlichen) Tradition ist das Tier rechtlich als Besitz-Sache in unserem Bewusstsein verankert. Auch relativ bewusste Menschen, die glauben, sich von Kirche und mittelalterlichen Traditionen gelöst zu haben, tragen immer noch viele anerzogene Vorurteile mit sich herum. Der Workshop soll dazu beitragen, diesen unbewussten Ballast im Hinblick auf unseren Umgang mit (Nutz-)Tieren aufzuarbeiten, damit wir unsere Verantwortung auch gegenüber unseren nicht-menschlichen Mitgeschöpfen als gesittete, bewusste Menschen, Wissenschafter, Politiker und Konsumenten wahrnehmen können. Dazu braucht es zweierlei: das Kennenlernen und Erahnen der Bedürfnisse und Empfindungen der Tiere (ohne falsche Vermenschlichung und Sentimentalität) - dies werden wir am Beispiel des interessanten Haustieres "Schwein" erarbeiten - und andererseits die ethische Hinterfragung unserer Einstellung zum Tier und unseres täglichen Verhaltens mit Auswirkungen auf Tiere. Ziel ist eine gerechte, verantwortbare Abwägung zwischen den Interessen des Menschen und den gleichwertigen Interessen der Tiere. Es wird ein wesentliches Thema sein zu ergründen, was darunter zu verstehen ist.

### *Irène Kummer*

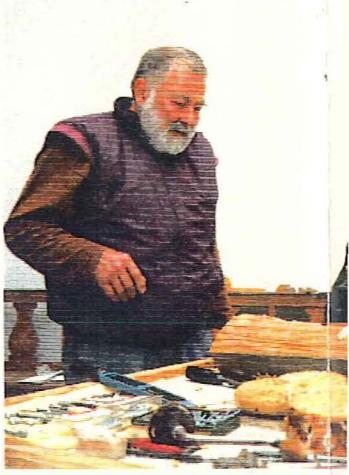
Privatdozentin an der ETH Zürich

### **"Ich bin die Frau, die ich bin" - Gedanken zum Thema Identität und Beziehung**

Vortrag, 12. Sept. 92  
W-23

Irène Kummer, PD Dr. phil., geboren 1944. Lehrbeauftragte an der ETH und am IAP Zürich. Studium der Literaturwissenschaften, Psychologie und Geschichte in Zürich, Ottawa und Freiburg i.Br., Psychotherapeutin und Lehranalytikerin der Schweizerischen Gesellschaft für Individualpsychologie. Weiterbildung in verschiedenen körperorientierten und gestaltenden Therapieformen. Eigene Psychotherapeutische Praxis, Fortbildungsveranstaltungen im In- und Ausland. Zahlreiche Veröffentlichungen zu Literatur und Psychologie in Zeitschriften und als selbständige Publikationen (u.a. *Beratung und Therapie bei Jugendlichen*, 1986; *Wendezeit im Leben der Frau*, 1989; *Ich bin die Frau, die ich bin*, 1991).







Wie kommt es, dass wir uns als Frauen so schwer von überkommenen Geschichten lösen können, obwohl wir bereits auf einer Tradition feministischer Kritik aufzubauen können, welche die historischen und soziokulturellen Zusammenhänge weiblicher Lebensgestaltung herausgearbeitet hat? Neben dem Verweis auf das Beharrungsvermögen festgeschriebener Rollen im Kontext unserer industrie-kapitalistischen Gesellschaft besteht eine Antwort darin, dass wir uns als Frauen die patriarchalen Entwürfe einverleibt haben, sie im wörtlichen Sinne verkörpern. Frauen und Männer lernen von Kindheit an auf je unterschiedliche Weise, wie sie etwa Autonomie, Aggression, Bezugensein auf sich selbst, auf die eigene Körperlichkeit sowie auf andere Menschen zu verkörpern haben, wie sie mit Erotik, sexuellem Begehr und Intimität umgehen sollen und ihre Lebensgestalt zwischen privater und öffentlicher, beruflicher Welt finden können. Umgekehrt lassen Frauen - wie Männer - die verschiedenen Aspekte ihrer Lebensgestalt als "weiblich" oder "männlich" etikettieren und auferlegen sich so auf entfremdende Weise patriarchale Geschichten, welche ihre individuelle Gestalt verdecken. So verflechten sich einverlebte Muster fast ununterscheidbar mit überkommenen Geschichten, und die Identitätsfrage wird zu einer verwirrenden Spiegelgeschichte, in der sich die beiden Geschlechter gegenseitig verfangen.

Eine Chance besteht nun darin, sich auf den ganzheitlichen organismischen Gestaltungsprozess zu beziehen, um einverlebte Muster wahrnehmen und auflösen zu können, damit neue und je eigene Formen mit uns selbst und anderen zu sein, Raum gewinnen. Aus diesem Prozess heraus lassen sich auch neue Geschichten und Bilder erfinden, neue Perspektiven entwerfen, welche die persönliche und auch kollektive Erfahrung ausdrücken, ohne sich zu neuen Normen zu verfestigen. Die Identitätsformel "Ich bin die Frau, die ich bin" ist deshalb nicht eine Fest-Stellung allein, sondern vor allem eine lebendige, prozesshafte Frage-Stellung.

**Doris Lässer-Aeppli**  
Psychotherapeutin FSP, Zürich

## **Atem, Körper und Bewusstsein**

BW-1



Doris Lässer-Aeppli geboren 1945 in Zürich, verheiratet, zwei Töchter. Ausbildung in Gestalttherapie, Organismischer Körpertherapie, Life Energy und Prana-Energetic. 16-jährige Tätigkeit als Psychotherapeutin in Zürich, seit 8 Jahren fortlaufende Ausbildungsgruppe in Prana-Energetic mit Werner Lässer. Meditations-Unterweisung bei meinem Lehrer Kentin Tai Situpa (Tibetischer Buddhismus) und Vipassana bei Fred von Allmen.

Dieser Workshop soll Einblick geben in die Verbindung von Atem, Körper und Bewusstsein.

Methodisch arbeiten wir mit:

Meditation der Achtsamkeit (Vipassana)  
Verbundenes Atmen (Prana-Energetic)  
Organismische Körperarbeit

Das Zusammenspiel von Atem, Körper und Bewusstsein steht sowohl im Zentrum vieler spiritueller Disziplinen wie auch in neueren Formen der Psychotherapie und ermöglicht transformative Erfahrungen in perinatalen, personalen und transpersonalen Bereichen.

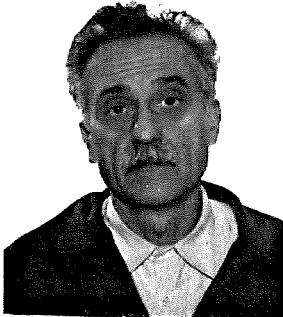
## *Marco Maestro*

Bari University, Bari

### *The game without borders*

W-22

Full professor of Theoretical Chemistry at the Chemistry Department of the Bari University, cooperates with the research group of Prof. P.L. Luisi at ETH where he has spent many work stages as "Gast Professor". The EUROPE game will be the first "performance" of Prof. Maestro as author and presentation of the game.



In the free seminar I will present a game: the EUROPE game. One deals with the game similarly to "Monopole" or to the other old games in which a given itinerary must be performed by steps throwing dices. There are, however, many differences. The most relevance is the use of a computer as a "bank of data" for questions, choices, suggestions for changing way and so on. The general philosophy of the game (its educative aim "lato sensu") is easily explained in the following statements:

- 1) EUROPE is occupied by a lot of people which have very different stories and cultures. This is particularly true if one utilizes the word culture in its broader meaning, which contains many products of the human mind and industry, included those sometimes considered less noble as for example sport, popular song and music and culinary.
- 2) One essential aspect of the european cultural multiplicity is given by the many-hood of languages which are spoken in Europe. The great majority of these languages are the basis for literary works, for popular proverbs and songs and so on. Besides the same existence of any languages with its own structure and intrinsic logic is a phenomenon which deserves study, attention, or at least, curiosity.
- 3) Finally, the game would show us with a minimum of help and with some care, an approximate understanding of simple texts is quite possible, even in the case of the most unusual languages and for those which are effectively more different from our own one.

The EUROPE game articulates in many different itineraries crossing our continent, and utilizes many which are composed by more or less forty european languages; the needing help is given by means of some simple glossaries "ad hoc" which are part of the same cards.

The version of the game which will be presented is largely incomplete; the same presentation must be interpreted as a first practical try, and certainly many errors and inconsistencies will be found. Therefore, the author will be particularly grateful to each one which will give suggestions for improvements and most of all, to those (3 or 4 persons) which will participate to the first experiment of an effectively played game.

**Monika Matta und Kathrin Graf**  
Psychotherapeutin, Zürich und Sängerin, Zürich

**"Wie bin ich gestimmt?"**

BW-4

**Monika Matta**, Dr. phil. Psychotherapeutin. Vielseitige Ausbildung in verschiedenen Körpertherapieformen, Gestalttherapie, Psychoanalyse und Gruppentherapie. Arbeitet seit 1977 in psychotherapeutischer Praxis in Zürich einzeln und in Gruppen. Lebhaftes Interesse an der Stimme. Kurse bei Roy Heart Theatre, Françoise Louche u.a. Zahlreiche Workshops und Einzeltherapien mit Musikern und Sängern.

**Kathrin Graf**, Sängerin. Internationale Konzerttätigkeit, Schallplatten und Rundfunkaufnahmen. Breitgespanntes Repertoire von Barock bis Avantgarde. Leitet eine Ausbildungsklasse am Konservatorium Zürich und Meisterkurse in Japan. 30-jährige Eigenerfahrung mit Schulung von Körperbewusstsein (Eutonie, Feldenkrais, Trager, etc.) und Uebereinstimmung von Psyche und Körper.

Wir beide hatten die Möglichkeit, während der letzten 10 Jahre vor seinem Tod bei Zen-Meister Yamada Roshi in Japan zu lernen

Ein Workshop ohne Leistungsanspruch, dafür eine Atmosphäre von Offenheit und Respekt, um neugierig zu werden Deiner Stimme und Deinem Körper gegenüber. Wach werden für Fragen:



Höre ich mir selber zu? Wie lausche ich auf andere Stimmen? Was erfahre ich aus der Stimme über die Stimmung? Wie beeinflussen sich Körper- (Lebens-) haltung und Stimmung und wie wirkt sich das auf den Stimmklang aus? Kann ich Bewegtheit (E-motion) in meiner Stimme zum Ausdruck bringen oder "verschlägt es mir die Stimme"?

Abgestimmt auf individuelle Wünsche werden wir Euch verschiedene Formen der Körperarbeit vorschlagen, Hör-Experimente, Resonanzerfahrungen, Zusammenspiel, Improvisation, gemeinsam Singen, Austausch im Gespräch. Du kannst Dich und Dein Instrument "Stimme" und seinen Resonanzraum, Deinen Körper auf viele mögliche Arten ausprobieren und unbekannte Ausdrucksmöglichkeiten entdecken.

Gemeinsam interessiert uns die Stimme, weil darin der ganze Mensch in seiner körperlich-emotional-spirituellen Einheit unmittelbar zum Ausdruck kommt und auch gehört und erfahren werden kann. Unsere verschiedenen Perspektiven eröffnen einen grösseren Raum und ein farbigeres Spektrum.

# *Terence McKenna*

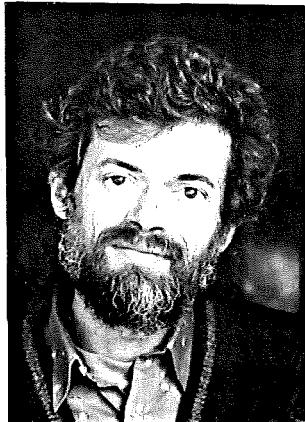
Occidental, California

## *Deep other: Mind and Time, Spirit and Matter*

Vortrag, 9. Sept. 92

W-19

Born in 1946, author and explorer Terence McKenna has spent the last twenty years in the study of the ontological foundations of shamanism and the ethno-pharmacology of spiritual transformation. He graduated from the University of California at Berkeley with a distributed major in Ecology, Resource Conservation and Shamanism. After graduation he traveled extensively in the Asian and New World Tropics, becoming specialized on the shamanism and ethno-medicine of the Amazon Basin. With his brother Dennis, he is the author of *The Invisible Landscape and Psilocybin: The Magic Mushroom Grower's Guide. Food of the Godswill* soon to be followed into print by other titles. The Archaic Revival will be published by Harper San Francisco in May of 92 to be quickly followed by a group of dialogues, *Trialogues at the Edge of the West*, with mathematician Ralph Abraham and British theoretical biologist Rupert Sheldrake, from Bear and Co. of Santa Fe. Other titles are also being planned. He is the father of two children, a girl eleven and a boy eight. Currently he lives in Hawaii and California with his son. In Hawaii McKenna is the founding secretary-treasurer of Botanical Dimensions, a tax-exempt, non-profit research botanical garden devoted to the collection and propagation of plants of ethnopharmacological interest. In California he devotes his time between writing and lecturing.



Author and explorer, shamanologist and philosopher, Terence McKenna brings a unique perspective to the idea of a spiritual path for each of us and an impending transformation of the human world that will involve everyone. We will examine human attitudes toward the Other, discuss Time and its mysteries, the nature of language and the techniques of ecstasy that have developed in non-Western societies to navigate to and from invisible worlds. The role of hallucinogenic plants will be discussed in depth-their role in shamanism, and their impact on the general evolution of human cultures and social forms. We will discuss making effective choices about spiritual development and techniques, and the roles that we may each play in the proper unfolding of the post-historical future. This is unique chance to experience consciousness as an informational creature loose in an environment of meaning. Our global culture is preparing to depart for the stars; learn what you should pack for the trip. We will discuss what a long strange trip it has been, and is

bound to be. Come tour a growing zoo of strange futures, chaotic attractors and the fractal language elves of the phase space of happenstance. Participate with altered statesman Terence McKenna in a live, real-time search for an understanding of the onrushing transformation of our planet, our selves, and the way we see each other. This is think-along experince for those who have grown weary of the lack of sophic water in the desert of transcendental yearnings.

### *Tao and the Timewave*

This lecture is an intensive and in depth effort to share the details of a revisioning of the I Ching and the world that has been developed over the past seventeen years. This will be an approach to the I Ching and the Tao that will stress close focus mathematical analysis of the I Ching and the playful effervescent clarity of the Tao. Taoist approaches to time will provide the general theme. My own model of time, Timewave Zero, will be explained and a computer will be used to demonstrate my method of future prediction. Those with a deep interest in dynamics of the I Ching are especially invited - and a lively and clarifying metaplay is anticipated.

### *Fatima Mernissi*

Publizistin und Professorin für Soziologie, Rabat

### *"Le Khalife Amoureux"*

Vortrag, 13. Sept. 92

Fatima Mernissi, geb. 1940 in Fes, Marokko; Professorin für Soziologie an der marokanischen Universität "Mohammed V" in Rabat; Berater-tätigkeit für die UNESCO; gehört dem Hochschulbeirat der Vereinten Nationen an.



In der islamischen Welt ist es nicht selbstverständlich, dass Frauen in der Oeffentlichkeit das Wort für gleiche Rechte ergreifen. Literatinnen, Publizistinnen oder gar Politikerinnen stellen in arabischen Ländern bis heute eine Ausnahme dar, die viele traditionell denkende Muslime provoziert. Denn ihre Forderungen nach einer Oeffnung der islamischen Gesellschaft für individuelle Menschen- und Freiheitsrechte

zielen ins Zentrum der Diskussion einer Modernisierung islamischer Gesellschaften. Die neuen Töne von Frauen in der arabischen Welt sind Folge einschneidender Veränderungen, die sich in den letzten Jahrzehnten vollzogen haben. Zu ihnen gehört auch, dass Mädchen Ausbildungsmöglichkeiten an Schulen und Universitäten eröffnet wurden und der Anteil berufstätiger Frauen in einzelnen Bereichen über den in Deutschland gestiegen ist. Frauen dieser neuen Generation melden sich zunehmend und unmissverständlich zu Wort und fordern weitergehende gesellschaftliche und politische Rechte. Durchaus gemeinsam mit gleichdenkenden Männern. Doch steht für sie mehr auf dem Spiel.

Im Unterschied zu dem ihrer männlichen Mitstreiter verkörpert der öffentliche Protest von Frauen per se eine praktische Kritik an überlieferten Trennungen, die in der traditionellen islamischen Gesellschaft zwischen privatem und öffentlichem Bereich bestehen. Die Frage des Schleiers, der Abschirmung der Frauen vor der Öffentlichkeit, wurde zum Symbol der Kontroverse, weil er sichtbarster Ausdruck einer über Jahrhunderte praktizierten Strukturierung der gesellschaftlichen Beziehung zwischen Männern und Frauen ist. Kämpferische Frauen werden somit in doppelter Hinsicht zum Symbol des Andersseins, des Abweichens von den von Männern gesetzten und vom traditionellen Islam verteidigten Normen.

Die marokanische Soziologin Fatima Mernissi ist seit mehreren Jahren eine der bekanntesten Vertreterinnen dieser neuen Generation arabischer Frauen. Vor vier Jahren begann sie im Rahmen eines Projektes der United Nations-Universität, in den frankophonen arabischen Ländern Nordafrikas ein Netzwerk von Frauen und Männern aufzubauen, die aus verschiedenen Blickwinkeln die Situation von Frauen in der arabisch-islamischen Welt erforschen bzw. deren Forderungen nach gleichen Rechten und individuellen Freiheiten Geltung zu verschaffen versuchen. Sie repräsentieren diejenigen Kräfte in der arabischen Welt, die sich heute am aktivsten mit dem islamischen Fundamentalismus auseinandersetzen.

In ihren Büchern *Der politische Harem* und *Die Angst vor der Moderne* strebt Fatima Mernissi eine Aufklärungs- und Vermittlerrolle zwischen islamischer Kultur und westlicher Moderne an.

Ausgangspunkt Ihres Vortrages und anschliessender Diskussionen in Cortona soll die Lektüre der halb dokumentarischen Kurzgeschichte *Le Khalif Amoureux* sein. Das Buch ist einem Thema gewidmet, dass gemeinhin als trivial und unpolitisch angesehen wird: Ordnung und Unordnung der Geschlechter - Beziehungen und Liebe in der islamischen Gesellschaft. Die Liebe wird hier als der Bereich verstanden, in dem Machtverhältnisse in geradezu groteskem Ausmass augenfällig werden. Was geschieht, wenn die festgefügten moslemischen Hierarchien durch Leidenschaft in Frage gestellt und bedroht ist? Wie reagieren die Fürstenhöfe, das Volk, die Historiker und die religiösen Autoritäten?

Hier eine kurze Vorstellung von *Le Khalif Amoureux* von Fatima Mernissi:

Un conte de 20 page, à partir d'un "scandale" historique, un khalife omeyyade qui se laissa mourrir d'amour après la mort accidentelle de sa bien aimée. Je pense à une édition livre d'art illustrée avec miniatures Moghol et Persanes.

*Suzanne Monard*  
Mal-Therapeutin, Oberhasli-Zürich

*Masken*

W-4



Neben einer mehrjährigen Ausbildung zur Maltherapeutin, befasse ich mich seit 30 Jahren mit: Meditation, Jungscher Psychologie, Körper- und Energiearbeit, Schamanismus und esoterischen Lehren.

Immer wieder bin ich am Lernen, öffne mich Neuem und so ist es mir möglich, zu begleiten, wo es nötig ist - Impulse zum gemeinsamen Wachstum zu geben - immer mit dem Wissen, dass jedes von uns seinen EIGENEN, ihm angemessenen Weg gehen und finden muss.

Schicht für Schicht, ensteht sie - die Maske -  
Vielleicht eine Ueberraschung  
Vielleicht ein Spass -  
Was will sie von mir?  
Ich lege sie übers Gesicht -  
Eine Veränderung - eine Entdeckung -  
Bewegung entsteht - Spiel - Tanz - eine  
GRENZUEBERSCHREITUNG

Mit einer einfachen Technik formst Du die Grundlage für Deine Maske. Fast grenzenlos sind, mit dieser Herstellungsart, Deine Möglichkeiten für den gestalterischen und spielerischen Ausdruck.

# *Jakob Nüesch*

Präsident der ETH Zürich

## *Grenzen und Begrenzungen in biologischen Systemen - beispielhaft für uns Menschen?*

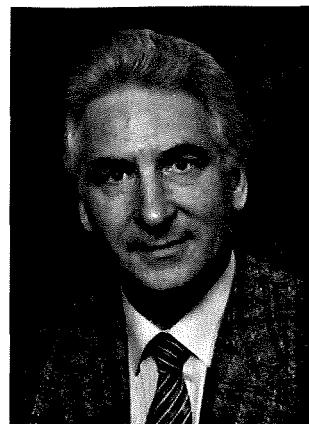
### *Boundaries in biological systems - a lesson to be learned?*

Vortrag, 8. Sept. 92

Jakob Nüesch, geboren 1932 in Balgach (St. Gallen). Ausbildung in Landwirtschaft an der ETH Zürich (Dipl. Ing. Agr. ETH). 1960 Promotion am Institut für spezielle Botanik der ETH Zürich (Prof. E. Gäumann). 1961 Eintritt in CIBA AG, Basel. Verschiedene Studienaufenthalte in USA, Kanada und den BRD. 1965 Leiter der Gruppe für angewandte Mikrobiologie der CIBA Pharma Division. 1972 Habilitation an der Universität Basel, Privatdozent am Biozentrum in Mikrobiologie. Seit 1978 Professor (Extraordinarius) für Mikrobiologie der Universität Basel. Leiter des Ressort Biotechnologie der CIBA-GEIGY. 1987 Leiter der Pharma Forschung und Direktionsmitglied der CIBA-GEIGY.

1990 Wahl zum Präsidenten der ETH-Zürich durch den Bundesrat.

Verschiedene Aktivitäten wissenschafts-politischer Natur.



Das einfachste, sich selbst replizierende biologische System ist die Zelle. Ohne begrenzende Oberflächenstrukturen wie Zellmembranen und teilweise auch Zellwände könnte die Zelle weder ihre vielfältigen Funktionen ausüben noch grundsätzlich existieren.

In einem noch relativ einfachen und trotzdem äusserst vielfältigen System wie einem Teich oder See ist es ganz besonders interessant, die Vielfalt der Begrenzungen zu entdecken. Die Begrenzung und Lokalisierung in der vertikalen Achse in einem Gewässer erfolgt durch die Qualität des Lichtes, sowie die Konzentration chemischer Verbindungen für die Ernährung aber auch die Photosynthese und Atmung. In einem solchen Oekosystem sind Konzentrationen

chemischer Verbindungen und Licht die grenzgebenden und zugleich begrenzenden Faktoren. Analoge Vorgänge laufen aber auch im Inneren jeder Zelle ab.

Ohne Zweifel illustrieren diese wenigen Beispiele die Bedeutung von Grenzen in der belebten Welt. Diese sind die eigentliche 'conditio sine qua non', damit Leben von der zellulären Stufe über den Zellverband zum vielzelligen Organismus und schliesslich den vielartigen Populationen, die ein Oekosystem ausmachen, stattfinden kann.

Wenn wir davon ausgehen, dass in der belebten Natur Grenzen als funktionell notwendige und stabilisierende Elemente wirken, so ist es eigentlich einleuchtend, dass dies auch für die species homo sapiens zutreffen dürfte. In der Tat haben Naturvölker, z.B. die indianischen Kulturen, aber auch die Kulturen der nördlichen Hemisphäre bis ins 16. Jahrhundert diesen biologischen Grundsätzen 'nolens volens' nachgelebt. Der revolutionäre Uebergang vom geozentrischen zum heliozentrischen Weltbild hat das aristotelische Weltbild weggefegt und durch ein neues ersetzt, das auf grundlegenden anderen Prinzipien beruht.

Die Naturbeherrschung beginnt damit ihren Siegeslauf. Nicht umsonst lautet der Titel von Francis Bacon's Gesamtwerk: 'Die grosse Erneuerung der menschlichen Herrschaft über die Natur' (Magna instauratio imperii humani in naturam). Doch heute, ca. 400 Jahre später, stehen wir vor dem Problem, dass sich die Missachtung fundamentaler biologischer Regeln wie das Bewusstsein von Grenzen, das fehlende Verständnis für Rückkoppelungen und Vernetzungen sowie für geschlossene Kreisläufe der wichtigsten Elemente, bedrohlich auswirkt.

Unser Ueberleben wird wesentlich davon abhängen, ob wir in der Lage sein werden, Verzicht als ein notwendiges, lebenserhaltendes aber auch zu Lebensqualität führendes Element zu akzeptieren. Werden wir fähig sein, aus Einsicht die Notwendigkeit von Grenzen zu akzeptieren oder wird es unsere durchaus biologische Eigenschaft der Naturbeherrschung verunmöglichen, unsere 'Ueber-Fitness' zu erkennen und zu zähmen? Gibt es Mittel und Wege zur Einleitung einer neuen Bewusstseinsbildung und einer entsprechenden Handlungsweise?

# *James A. Ogilvy*

Global Business Network, Emeryville, USA

## *Paradigm Change in the Arts and Sciences*

Opening lecture, 6. Sept. 92

Jay Ogilvy is Vice President of Global Business Network. Before co-founding GBN with Peter Schwartz, he spent seven years at SRI International. There he split his time between developing future scenarios for strategic planning and serving as Director of Research for the Values and Lifestyles (VALS) Program, a consumer segmentation system used in market research. While at SRI, Mr. Ogilvy authored monographs on social, political and demographic trends affecting the values of American consumers.

Mr. Ogilvy's work in future studies and values research builds on his background as a philosopher. He taught at the University of Texas, Williams College, and for seven years at Yale, where he received his doctorate in 1968. He is the author of *Many Dimensional Man* (Oxford University Press, 1977; Harper & Row, 1980); co-author, with Peter Schwartz and Paul Hawken, of *Seven Tomorrows* (Bantam, 1980); and editor of *Self and World* (Harcourt Brace Jovanovich, 1971; 2nd ed. 1980) and *Revising Philosophy* (State University of New York Press, 1991). He is currently at work on a book for Doubleday Currency.

Mr. Ogilvy's research and consulting experience revolves around the role human values and changing motivations play in energy consumption, purchase decisions, communications, health and education. He has pursued these interests in collaboration with Peter Schwartz since 1979, when he joined SRI; as an SRI consultant to Royal Dutch/Shell while Mr. Schwartz was heading the scenario development team there; and since 1987 with GBN.

He now divides his time between California, New York and London.

The idea of paradigms and paradigm shifts was introduced to English speaking scientists by Thomas Kuhn in his influential book, *The Structure of Scientific Revolutions*. The key ideas were already familiar in Europe in a philosophical tradition dating from Kant and Hegel. In this presentation I will (1) introduce



Kuhn's ideas, (2) place them in the context of the European philosophical tradition, and (3) supplement both the philosophical and Kuhnian treatments with an updating that integrates advances in the arts and sciences. Most of my remarks will be concentrated on recent developments in the human sciences: anthropology, philosophy, psychology, literary criticism, and sociology, as well as the turn towards postmodernism in art and architecture. While I will make a few comments on changing paradigms in the physical sciences, most of my remarks will be devoted to the arts and human sciences, not only because this is where my competence lies, but also because history has shown us that it is usually the artists who are best attuned to emerging developments in the evolution of consciousness.

*Shizuko Ouwehand*  
Zürich  
*Japanische Kalligraphie: Spielen mit Pinsel und Tusche*

W-5



Shizuko studied English at the Doshisha University, Kyoto and received post-graduate training in appraisal of Japanese art as well as in fieldwork of Japanese folk religion. She taught Japanese conversation and calligraphy at the Zürich University from 1968 to 1975. Shizuko loves to work as an interpreter in Japanese, Dutch, English and German in various fields. In 1977 Shizuko got initiated into a new direction of *calligraphy-as healing art* - by Karlfried Graf Dürckheim. She began the study of Chinese astrology under the guidance of Master Y. Takao, Tokyo, 1974. Shizuko also loves to travel around, meeting people, connecting people - talks, workshops, demonstrations and private sessions in calligraphy and astrology in Europe and the United States as well as Holland.

Shizuko's workshop of calligraphy at this Cortona Week will invite participants to discover the deep peace within and to experience the sensation of becoming one's own brush, feeling your joyful inner child dancing, running and splashing with ink on Japanese paper.

Since my meeting with dolphins at Dr. Horrace Dobbs lecture during Cortona V, my brush has become even more playful. Are you joining us?

# *Hans Primas*

Professor für physikalische Chemie, ETH Zürich

## *Umdenken in der Naturwissenschaft*

W-15

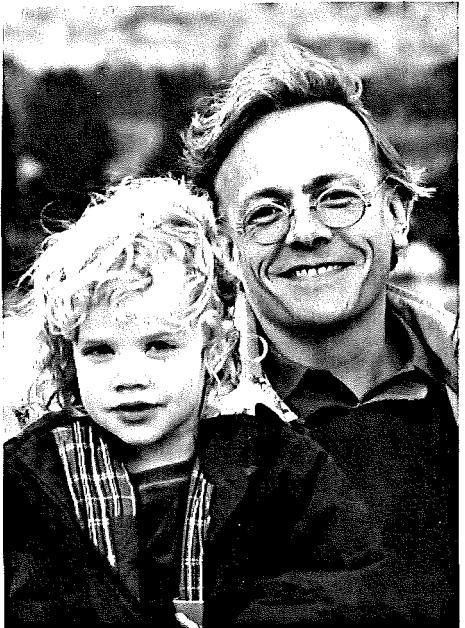
Hans Primas: Geboren 1928 in Zürich. Berufslehre als Chemielaborant. Chemiestudium am Technikum Winterthur. Studium der Mathematik und Theoretischen Physik an der Universität Zürich und an der ETH Zürich. Von 1953 bis 1961 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Laboratorium für Physikalische Chemie der ETH Zürich; Konstruktion hochauflösender Kernresonanz-Spektrographen für chemische Anwendungen. 1960 Habilitation für Physikalische Chemie an der ETH Zürich. 1961 ausser ordentlicher Professor für Physikalische Chemie, 1966 ordentlicher Professor für theoretische Chemie an der ETH Zürich. Als Naturwissenschaftler hat er sich in den zwei letzten Jahrzehnten hauptsächlich mit mathematischen, physikalischen und philosophischen Problemen der modernen Quantenmechanik beschäftigt.



In den modernen Naturwissenschaften ist von der Natur kaum die Rede. Die Ausklammerung der Frage nach dem Wesen der Natur war in der Tat die Vorbedingung für die Entwicklung und den Erfolg der neuzeitlichen experimentellen Naturwissenschaften. Erste Voraussetzung der traditionellen Naturwissenschaften ist die cartesische Unterscheidung von 'res cogitans' und 'res extensa'. Die Idee einer vom Bewusstsein losgelösten 'res extensa' war die Ausgangsbasis für eine mathematische Physik. Damit war aber auch ein tiefer Bruch zwischen Natur und menschlichem Bewusstsein entstanden. Das zweite ausschlaggebende Moment in der Entwicklung der experimentellen Naturwissenschaften ist die Verbannung finaler Fragestellungen aus den Naturwissenschaften durch Francis Bacon. Dieses Postulat öffnete den Weg zur Naturbeherrschung und einer wissenschaftlich untermauerten Technik, schloss aber zugleich die Möglichkeit eines "vernünftigen Dialogs mit der Natur" aus. Es ist überraschend und bedenkenswert, dass der Gang der neueren Naturwissenschaft gezeigt hat: die cartesische Trennung von Subjekt und Objekt kann in einem absoluten Sinne nicht aufrechterhalten werden. Somit sind die Grundvoraussetzungen der traditionellen Naturforschung ernsthaft in Frage gestellt, und es ist selbst aus der engen Sicht der Naturwissenschaften notwendig, über die Natur und die Naturwissenschaften nachzudenken. - Selbstverständlich können die folgenden Gedanken nur einen winzigen Teil der gesamten Problematik erfassen. Ich weiss, dass andere Dinge auch noch angepackt werden müssen. Meine Absicht ist lediglich, einige Fragen zur Diskussion zu stellen.

**Jörg Rasche**  
Kinderpsychiater, Berlin

**Vom Fall der Grenzen,  
von verratenen Kindern  
und ratlosen Eltern**



W-18

Jörg Rasche, geboren 1950. Arzt, Jungianischer Psychoanalytiker, Sandspieltherapeut, leitet den Kinder- und Jugendpsychiatrischen Dienst Berlin-Charlottenburg. Daneben Musiker und Vater von 3 Kindern. Buchveröffentlichung: *Prometheus*, Kreuz Verlag Zürich, 1988.

Es geht um Hoffnung, und darum wie wir heute Kinder und Eltern sein können.

Der Fall der Berliner Mauer war eine vorübergehende, willkommene Täuschung: die Grenzen unserer Welt werden in Wahrheit immer enger. Der seelische Zustand vieler Kinder und Jugendlicher in der Stadt zeigt es. Die psychischen Störungen, die seelische Verwahrlosung, die Verrohung, die Kriminalität von Kindern, aber auch gegenüber Kindern, haben in den letzten zwei Jahren erschreckend zugenommen. Ich berichte aus meiner Arbeit und frage nach den Gründen, es ist wie wenn ein Gewässer umkippt. Vielleicht kein Wunder in einer Welt, die ihre Zukunft verkauft, vergeudet, mit Hypotheken belastet, die keine Generation jemals wird abtragen können. Die Spielräume werden immer enger, irgendwann geht auch der Fernseher aus. Und was ist mit uns, die wir Eltern sein wollen, fruchtbar sein, spielen, wachsen sehen wollen?

Was macht ein Gärtner in der Wüste?

Es stellt sich die Frage nach dem seelischen Lebensraum, dem "Psychotop", den wir Menschen brauchen und uns gegenseitig schaffen und erhalten müssen. Es geht um Liebe, compassion, das "Erbarmen in einer bodenlosen Welt" (Varela), und zwar sehr konkret und gewissermassen "aus dem Baum". Mein Bild dafür ist Maria und das Kind, die einander anblicken und Leben geben.

Gibt es Richtiges im Falschen?

# *Helmut Remmler*

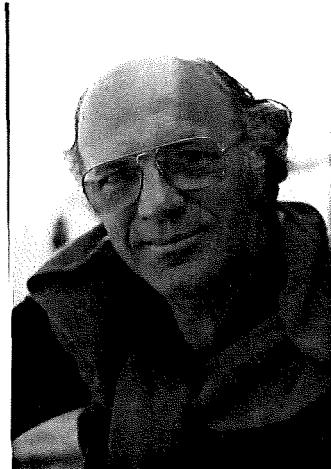
Münchener Arbeitsgemeinschaft für Psychoanalyse, München

## *Menschen zwischen Liebe, Leidenschaft und Dämonie. - Musikalische und tiefenpsychologische Betrachtungen zu Mozarts "Don Giovanni"*

Vortrag, 7. Sept. 92

Helmut Remmler (Jahrgang 1928) ist Arzt und Psychoanalytiker mit eigener Praxis in München. Seit 1960 Beschäftigung mit Musiktherapie, entscheidende Impulse durch Carl Orff, Leitung von Musiktherapiekursen auf zahlreichen Tagungen und musiktherapeutische Tätigkeit an der Universitäts-Nervenklinik in München.

Von 1973 bis 1985 in der Leitung der Lindauer Psychotherapie-Wochen tätig. Von 1974 bis 1986 wissenschaftlicher Leiter der internationalen Gesellschaft für Tiefenpsychologie. 1. Vorsitzender, Dozent und Lehranalytiker der Münchener Arbeitsgemeinschaft für Psychoanalyse. Gastdozent am C.G. Jung-Institut in Zürich.



Seit Jahren zahlreiche Vorträge im In- und Ausland über tiefenpsychologische und musikalische Deutung von Opern. Bücher: *Der Königsohn, der sich vor nichts fürchtet* (in der Reihe *Weisheit im Märchen*), Zürich 1984. *Das Geheimnis der Sphinx - Archetyp für Mann und Frau*, Olten 1984.

Was treibt Don Giovanni immer wieder zu Frauen ganz verschiedener Ausprägung, und was fasziniert diese Frauen an dem liebessüchtigen Edelmann? Warum nennt Mozart diese Oper eine heiteres Drama? Wird hier das interessante Liebesleben eines Aussenseiters oder eines Insiders dargestellt, oder ist dieses Individuum Teil eines grösseren Systems? Hat Mozart sich in "Don Giovanni" mit der gesellschaftlichen Situation seiner Zeit kritisch auseinandergesetzt und in intuitiver Vorausschau auch Fragestellungen unseres Zeitalters erfasst, wobei die revolutionären Aspekte in Mozarts Oper überhaupt in der neueren Mozart-Literatur verstanden werden? "DON GIOVANNI IST UNTER UNS. Sehen wir in ihm das, was wir nicht sein wollen, nicht zu sein vermeinen oder gar das, was wir leider nicht sind, nicht zu sein wagen?" (Eckart Kröplin).

Wir wollen versuchen, auf alle diese Fragen eine Antwort zu finde, wobei Musikbeispiele am Klavier und Filmausschnitte wesentliche Hilfsmittel sein werden, um die untrennbare Verbindung von Wort, Musik, Gebärde und Bewegung erlebbar werden zu lassen.

**Dorothee Sölle**  
Schriftstellerin, Hamburg

**Das Fenster der Verwundbarkeit**

Vortrag, 10. Sept. 92



Dorothee Sölle wurde am 30.9.1929 in Köln geboren. Dort sowie in Freiburg und Göttingen studierte sie klassische Philologie und Philosophie, sodann Theologie und Germanistik. 1972 habilitierte sie sich an der Universität Köln mit einer Arbeit über die Zusammenhänge von Literatur und Theologie nach der Aufklärung. Danach versah sie einen Lehrauftrag an der Evangelisch-Theologischen Fakultät der Universität Mainz. Von 1975 bis 1987 hatte sie eine Professur am Union Theological Seminary in New York, wo schon Paul Tillich lehrte. Im Wintersemester 1987/88 nahm sie eine Gastprofessur an der Gesamthochschule Kassel wahr. Dorothee Sölle ist verheiratet und lebt als freie Schriftstellerin in Hamburg.

Vor 500 Jahren begann eine der grossen Grenzüberschreitungen der Menschheitsgeschichte, die 'Entdeckung' Amerikas. Sie endete in einem Genozid von Millionen von Menschen, der sich heute in Landverreibungen, Urwaldrodungen und Schuldenfalle fortsetzt. Wann wird der Weisse Mann anfangen, die Grenzen des Andersseins zu akzeptieren?

Grenzen zu überschreiten und Grenzen zu respektieren gehört zum Menschen, aber nur der erste, transzendierende Zug ist in unserer Kultur wertgeschätzt. Die Entwurzelung in die Endlichkeit, die Selbstbegrenzung in Raum und Leib, in Produktion und Verbrauch, in Zeit und Vergänglichkeit ist erst zu lernen, indem wir verwundbar bleiben, statt uns lebenslang zu sichern. - "Wer aber von euch vermag mit seinen Sorgen seiner Lebenslänge eine einzige Elle hinzuzufügen?" (Matth. 6,26).

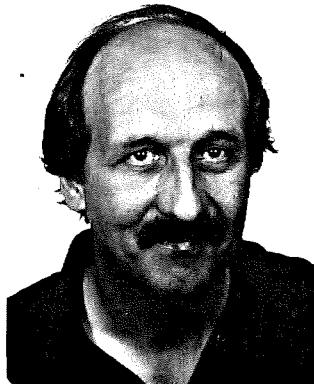
Zu ihren neueren Veröffentlichungen gehören: *Verrückt nach Licht* (Gedichte, 1984), *Lieben und Arbeiten* (1985), *Ich will nicht auf tausend Messern gehen* (Gedichte, 1986), *Und ist noch nicht erschienen, was wir sein werden* (1987), *New Yorker Tagebuch* (1987), *Das Fenster der Verwundbarkeit* (1987), *Zivil und ungehorsam* (Gedichte, 1990), *Hannas Aufbruch'* (mit Luise Schottroff, 1990), *Gott denken* (1990), *Gott im Müll* (1992).

**Martin Spühler**  
Bildhauer, Ricketwil

**Eine Reise durch das Land der  
Schwingungen**

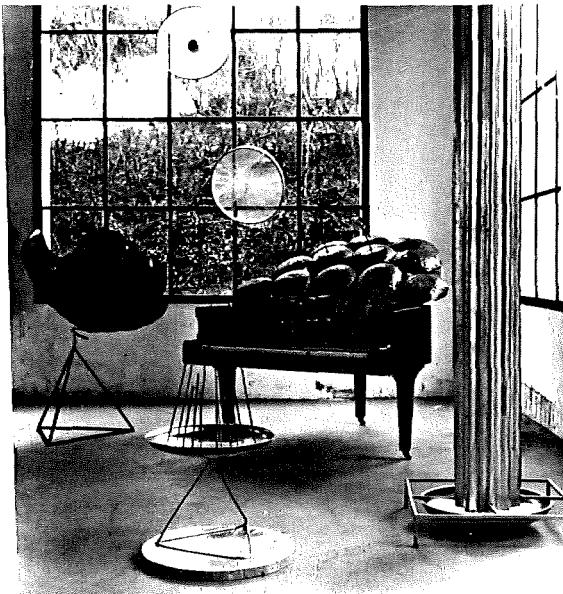
A-4

Martin Spühler, Jahrgang 1943. Seit 1966 freischaffend, bis 1985 Puppenspieler und danach hauptsächlich mit klingenden Plastiken beschäftigt.



Erste Ausstellung 1974 im Siegristenkeller Bülach. Arbeiten mit Stein und Metall, Ausstellungen in diversen Galerien, Gründer und Leiter des "Theaters am Gleis" bis 1985. Künstlerischer Leiter des Kulturzentrums "Pulsart" in Winterthur.

Seit fünfzehn Jahren entwickelt der in Ricketwil bei Winterthur wohnhafte Bildhauer Martin Spühler Instrumente und Klangerzeuger, die ihm eine Zusammenarbeit mit Künstlern aus verschiedenen Bereichen ermöglichen. Wasser, Wind und Feuer sind interessante Mitwirkende. Zufallsklänge treffen auf Töne aus unserem Tonsystem. Seine Klangräume sind Installationen mit Phantasieinstrumenten, die jeden spielfreudigen Teilnehmer und jede spielfreudige Teilnehmerin (auch ohne musikalische Vorbildung) zum Musizieren und Experimentieren anregen. Neben diesem fest installierten Klangraum besteht die Möglichkeit, eigene Instrumente herzustellen. Auch Materialien aus der Umgebung (Bambus, Holz und Steine) finden dabei Verwendung.



*Unseren Träumen lauschen - Ihre Sprache verstehen lernen*

Haustherapeutin



....."über die Zukunft:

eigenständig möchten wir sie nach unseren Vorstellungen gestalten. Wir entscheiden, als wenn wir wüssten. Wir wissen nur, was wir wissen, aber es gäbe viel mehr, was wir wissen könnten, wenn wir nur aufhören wollten, auf dem zu beharren, was wir wissen. Der Traum würde uns ein Weiteres erzählen, darum verachten wir den Traum und fahren fort, ad infinitum aufzulösen.

Was ist der grosse Traum? Er besteht aus den vielen kleinen Träumen und den vielen Akten der Demut und Unterwerfung unter ihre Andeutungen. Er ist die Zukunft und das Bild der neuen WELT, die wir noch nicht verstehen. Wir können es nicht besser wissen als das Unbewusste und seine Andeutungen." C.G. Jung, Briefe Bd. III, S. 337.

Geboren 1950, Diplompsychologin IAP, arbeite ich seit zehn Jahren in Zürich als Psychotherapeutin, seit sechs Jahren selbstständig in eigener Praxis. Seit drei Jahren unterrichte ich "Einführung in die Jungsche Traumarbeit der Schule für Tanz- und Bewegungstherapie in Zürich", Supervisionen und Weiterbildungskurse für Sozialarbeiter und Therapeuten.

In der diesjährigen CORTONA-Woche möchte ich Einzelsitzungen anbieten in denen wir im individuellen Gespräch Bedeutung und Sprache der Träume erarbeiten und so deren tiefen Sinn verstehen lernen. Gerade in einer so intensiven Erfahrungs- und Lehrzeit scheint es mir wichtig, die Aussagen und Kommentare des Unbewussten mit einzubeziehen.



# *David Steindl-Rast*

Hermitage, Big Sur, California

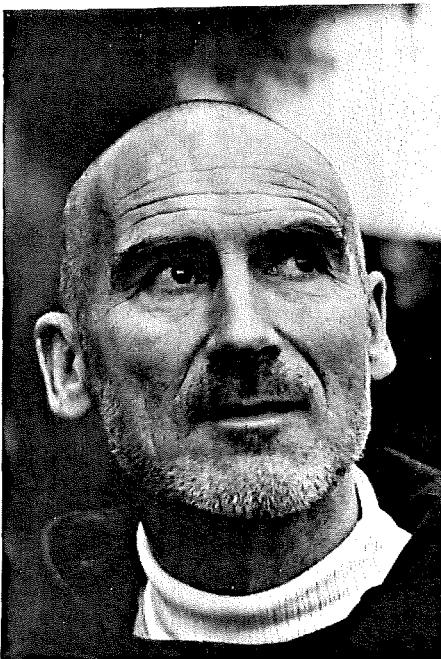
## **ENT-SCHEIDENDE-FRAGEN IN DER WENDEZEIT**

W-14

Ich meine damit Fragen an denen sich die Geister scheiden; Fragen, deren neue Beantwortung eine neue Zeit heraufführt; Fragen, die uns vor Entscheidungen stellen, weil eine aufrichtige Antwort verlangt wird, dass wir uns nicht nur gedanklich, sondern auch lebensmässig entscheiden. Zusätzlich spiele ich mit diesem Titel auf das neue Buch von Capra, Th. Matus und mir an: *Wendezeit im Christentum*.

Die Teilnehmer müssten ihre eigenen Fragen bringen; auf denen bauen wir auf. Wir suchen dann, was für "ent-scheidende" Fragen dahinterliegen und setzen uns mit diesen auseinander. Das Format des Seminars ist also hauptsächlich Diskussion, die ich zu leiten versuche und immer wieder zusammenfasse, zu der ich aber auch immer wieder meinen eigenen Beitrag liefere.

David Staindl-Rast stammt aus Wien, wo er Kunst, Anthropologie und Psychologie studierte. Kurz nach seinem Doktorat ging er 1953 in die USA und trat dem neugegründeten Benediktiner-Kloster Mount Saviour im Bundesstaat New York bei, dem er bis heute angehört. Nach 15 Jahren klösterlicher Ausbildung erhielt er die Erlaubnis, mit Zen-Meistern zu praktizieren, darunter auch mit Shunryu Suzuki-Roshi. Bruder David lebt meist als Eremit in einer Camaldoleser Gemeinschaft, hält aber für einen Teil des Jahres weltweit Vorträge und Workshops. Er gilt als Brückenbauer zwischen Ost und West, zwischen mönchischer Tradition und den grossen Anliegen unserer Zeit.



*Recycling = Materialfluss ohne Grenzen?*

W-17

In einer internationalen Familie aufgewachsen, immer in anderen Ländern meine Wurzeln schlagend, waren Landes-Grenzen für mich nur Schranken, um Menschen künstlich auseinander zu reissen. Meine Freunde waren die, die bereit waren, über pauschale Vorurteile hinweg, mein Ich kennen zu lernen. Auch das bewusste Ein-Grenzen, Be-Grenzen hat mir während meines Biologiestudiums an der ETH stets missfallen. Zu häufig blieb keine Zeit, um die Ganzheit eines Problems zu erfassen oder fehlte der Mut, Brücken zu anderen Fächern zu schlagen. Nach dem Studium wollte ich die Fach-Grenzen überschreiten und Neuland beschnuppern. Ich beschloss eine Dissertation in Umweltökonomie zu schreiben, an der ich 25-jährig immer noch arbeite.



In dieser Arbeit untersuche ich die Wirtschaftlichkeit und die oekologischen Aspekte des Kunststoffrecyclings in der Schweiz. Dabei werde ich dauernd mit der Frage nach dem Warum des Recyclings konfrontiert. Soll Recycling immer angestrebt werden? Ist dies schliesslich eine Frage der Ethik oder muss die Wirtschaftlichkeit darüber entscheiden? Dürfen nur Technologen diese Frage beantworten? Wieviel Recycling ist überhaupt möglich? Und ist Recycling die Lösung aller Umweltprobleme? Teilweise habe ich für mich Antworten gefunden, die in Cortona sicher in Frage gestellt und weiter entwickelt werden können.

## *Giancarlo Testa*

Maler, Zürich

### *Der kreative Discount. Ausläufer der Selbstbedienungskunst von Cortona V - non-stop-Atelier*

A-1

Geboren 1932 und aufgewachsen in Lerici, Provinz La Spezia in Italien.

Diplom in Navigation an der dortigen Handels- und Marineschule. Seereisen auf einem Handelsschiff in die ganze Welt; erste Bilder mit See-fahrtsmotiven.

Ausbildung in Malerei an der Accademia di Belle Arti in Florenz. Weiterentwicklung der künstlerischen Arbeit in der Schweiz; erste Ausstellungen. Bekanntschaft mit C.G. Jung und Studium der Psychologie. Studien und künstlerische Weiterbildung in Spanien und Paris.

Seit 1966 in Zürich lebend. Eigenes Atelier und Erarbeitung einer eigenen kunsttherapeutischen Methode. Diverse Ausstellungen.



Parallel zum Workshop entsteht im Lauf der Woche eine Ausstellung mit dem Thema: "Wie portraitiere ich meinen Nächsten?" (Cortona-Mitglied).  
Bildergalerie.

Es werden folgende Aktivitäten angeboten:

- A) Gemeinsam malen
- B) Simultanes malen
- C) Zentriertes malen
- D) Rücken malen
- E) Grafischer Dialog
- F) Einzeln malen
- H) Landschaftsmalerei
- I) Wir malen das eigene Horoskop

Alle Teilnehmer sind eingeladen und willkommen.

***Mauern im Kopf - Fragen zur "westlichen Identität"***

W-13



Christina Thürmer-Rohr, Prof. Dr. phil., Dipl. psych., Jahrgang 1936.

Technische Universität Berlin, Schwerpunkt "Feministische Forschung" im Studiengang Erziehungswissenschaften. Studium Psychologie, Philosophie, Musik in Freiburg und Heidelberg. Zahlreiche Veröffentlichungen in kulturpolitischen und feministischen Zeitschriften. *Vagabundinen - Feministische Essays*, Berlin 1987 (*Vagabounding*, Boston 1991, Cambridge 1992), *Mittäterschaft und Entdeckungslust*, Berlin 1989.

Die politischen Entwicklungen der letzten Jahre, die mit dem Zusammenbruch der kommunistischen Regime des Ostblocks begannen, haben bei vielen im Westen zu zuvor kaum bekannten Irritationen des Selbstverständnisses geführt. Diese reichen von der organisierten Lähmung bis zur

schwindelerregenden Arbeit der Fragen. Wir sind konfrontiert mit dem Faktum und der Symbolik der Grenzenlosigkeit einerseits, der Selbstbegrenztheit andererseits. Grenzen sind für die Eingegrenzten offenbar nicht nur unmenschliche Hindernisse, die den Wunsch provozieren, sie zu überschreiten und das zuvor Ausgegrenzte kennenzulernen, sondern sie sind auch Einrahmung der kulturellen und persönlichen Identitäten. Das Ende der äusseren Einmauerung führte so nicht nur zu Freude und Neugierde auf die Anderen und das Andere jenseits der Grenzen, sondern zu erneuter Identitätssuche, Identitätsverwirrung, Identitätssucht. Was ist vom westlichen Identitätideal zu halten? Die Konfrontation mit Unterschieden, die Empfindung von Unsicherheit, die Erfahrung radikaler Desorientierung könnte eine Chance sein, den Ueberlegenheitswahn und die Undurchlässigkeit der "westlichen Identität" - in ihren männlichen und weiblichen Spielarten - auffliegen zu lassen. Könnte so ein Interesse an den Anderen entstehen, weil sie anders sind und nicht, weil sie sich vielleicht assimilieren lassen?

*Astronomical observation*

A-3

The astronomical night in September starts at 8 pm and ends at 4 am (TMEC). The 12<sup>th</sup> September the full moon is at 3.17 am (TMEC). The observable constellations in the first part of the night are: Scorpius, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Pisces, Cygnus, Lyra, Aquilla, Pegasus, Ophiuchus and Hercules.

The most exiting characteristic of the summer night is the brightness of the Milky Way. An eye adapted to the darkness can admire this river of stars crossing the sky, starting from Perseo constellation toward north east, reaching the wonderful star clouds of the Sagittarius to the south. In this constellation, Uranus and Neptune can be seen, whereas Saturn can be found in the Capricornus and Mars is observable in the second half of the night in the Gemini. The nebulae that can be seen are M8 and M20 in the Sagittarius, M57 in the Lyra, M27 in the Vulpecula. The most interesting star clusters are M11 (in the Scutum), M13 (in the Hercules) and M22 (in the Sagittarius). Andromeda galaxy is well high in the sky; M33, one of the nearest galaxies, is observable near Andromeda.

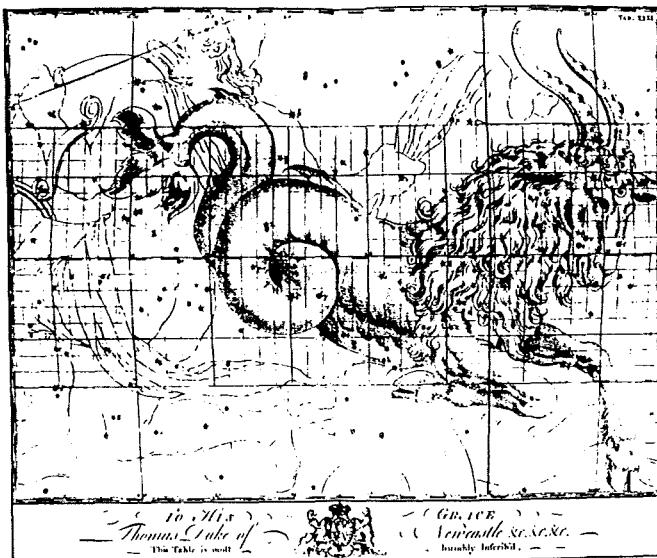
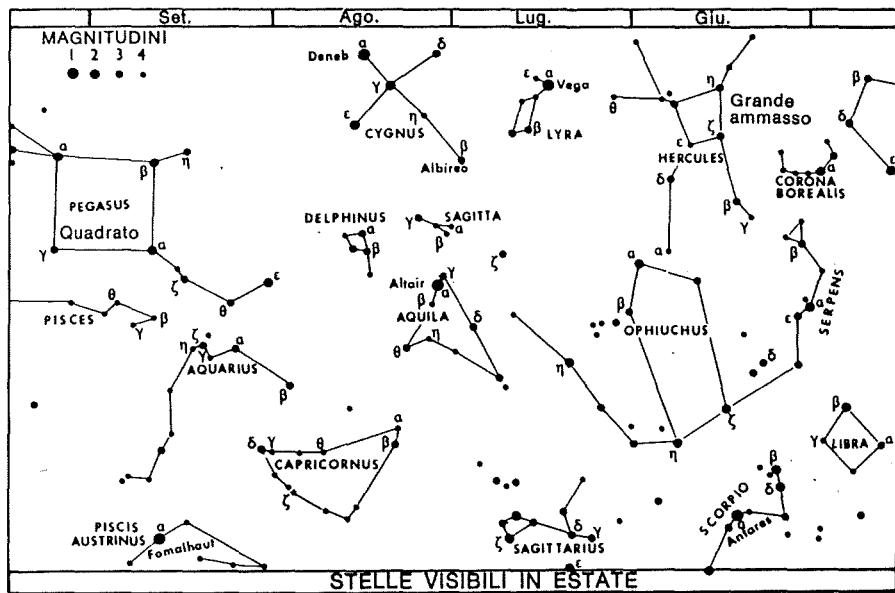


Fig. 25 - Il Capricorno, dall'Atlante Celeste di John Bevis, 1786.



Patrizia Tosi and Valerio de Rubeis studied geology at the University of Rome where they took their degree. Valerio worked on a thesis of geological-structural prospection; after a period of work for a mining company, he now collaborates with the Instituto Nazionale die Geofisica (ING). Patrizia developed her thesis at ING; describing relations between semicity and geological features, and she is still colaborating with the institute.

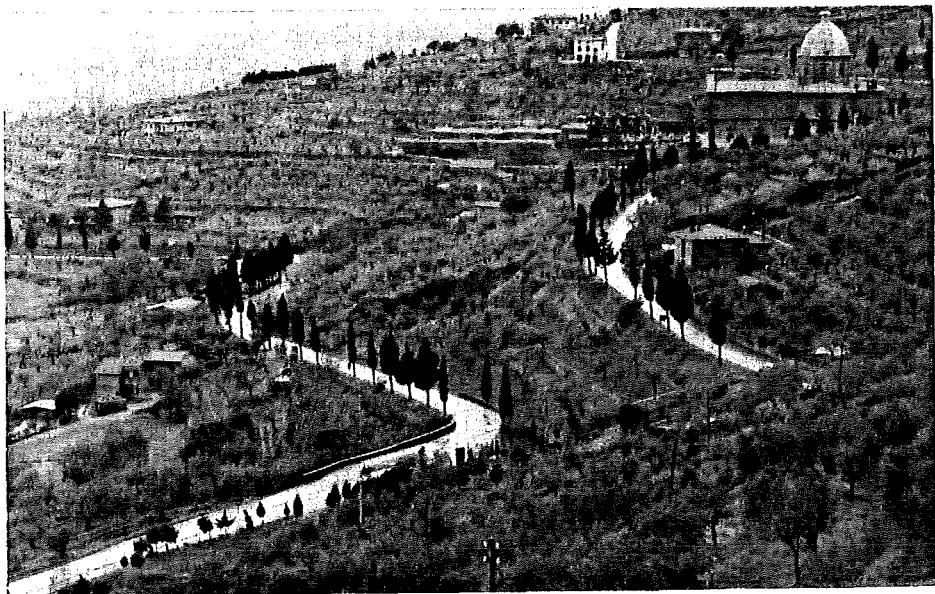
**Francisco Varela**  
CREA, Ecole Polytechnique, Paris

***Boundary between the Self and the Non-Self***

Vortrag, 7. Sept. 92

Francisco Varela, Chilene, geboren 1946. Studium der Medizin (Santiago di Chile), Promotion in Biologie (Harvard-Universität). Forschung im Bereich der biologischen und kybernetischen Grundlagen des Erkennens und Bewusstseins. Internationale akademische Auszeichnungen. Forschungsauftrag am Max-Planck-Institut für Gehirnforschung, Frankfurt. Heute an der Ecole Polytechnique, Universität Paris.

"The boundaries between knower and know are they fixed, as we usually believe? Is an observer a system that encounters the reality it examines? Or, as I will suggest on the basis of new results in brain and cognitive science, is the world inseparable from the knower, intertwined in a cognitive dance?"



## *Selbstbewusstsein und Präsenz im persönlichen Ausdruck*

BW-3



Unser Denken, Sprechen und Handeln hängt massgeblich von der inneren und äusseren Haltung ab, die wir in und zu den Dingen einnehmen. Der Alltag wird dabei geprägt von Gewohnheiten, die diese Haltung stützen. Doch nicht immer kann sie unter diesen Voraussetzungen tragen, was ihr auferlegt wird. Die Anforderungen sind gewachsen, aber die Haltung ist die alte geblieben.

Nun gibt es eine natürliche Kraftquelle, die in Asien Ki genannt wird; im Westen bezeichnen wir sie als Licht- und natürliche, harmonische Lebenskraft. Sie stand uns als Kind frei zur Verfügung, wird aber mit zunehmendem Alter von Verformungen, körperlicher oder geistiger Natur, beeinträchtigt.

Einfache körperliche und geistige Bewegungsübungen, geeignet für jedes Alter, bilden die Basis, um die Gesetzmässigkeiten der Ki-Kraft zu erfahren.

Es sind Uebungen mit Alltagssituationen, die Körper, Geist und Seele auf spielerische Art in Einklang bringen. Sie geben uns dadurch die Möglichkeit, Konflikten und Herausforderungen frei und angemessen zu begegnen. Dadurch wird die aufrechte, klare vor allem liebevolle Haltung wiederhergestellt, die uns aus innerer Kraft denken, handeln und begegnen lässt. Anstatt uns zu "verstricken", sind wir nun in der Lage "Lösungen" zu finden, und Grenzen zu überschreiten.

## *Cortona Festschrift!*

Die Beiträge von den Cortona-Wochen (inklusive sämtlichen Workshop-Berichten) wurde vom Aktuell-Verlag aus Anlass von Cortona-5 herausgegeben. Die zwei Bände können beim Verlag Aktuell bestellt werden.

### Berichte aus der Cortona-Woche

Herausgegeben von  
Pier Luigi Luisi

Neue Werte in Ökologie, Wirtschaft und Gesellschaft setzen sich durch.

#### **Im Einvernehmen mit der Natur** Die Zukunft von Ökologie, Wirtschaft, Gesellschaft

Hans-Peter Dür, Hans Christoph Binswanger, Peter Binz, Hazel Henderson, Paul Müller, Herbert Pfeitschmann, Karl-Henri Robert, Ernest Rosenberg, David Stelndi-Rast, Christina Thürmer-Rohr, Eva Wertenschlag-Birkhäuser

264 Seiten, gebunden mit Schutzumschlag  
ISBN 3-87959-440-6

DM 42.-



Der Mensch - ein Teil der Natur

#### **Treffpunkt Zukunft**

Die Ganzheit des Lebens erfassen:  
Aspekte aus Naturwissenschaft, Philosophie,  
Medizin und Psychologie

Beiträge aus der Cortona-Woche von Morris Berman,  
David Bohm, Heinz Stephan Herzka, Alexander Lowen,  
Jörg Rasche, Claudia Schädleger, Rupert Sheldrake,  
Jan O. Stenflo, William I. Thompson, Francisco Varela,  
Paul Watzlawick

296 Seiten, gebunden mit Schutzumschlag  
ISBN 3-87959-435-X

DM 42.-

---

#### Bestellschein

Bitte einsenden an:

Aktuell Verlag  
Nibelungenstraße 84  
8000 München 19

 **AKTUELL**

Hiermit bestelle Ich: (Lieferung inkl. MwSt., zzgl. Porto und Verpackung)

- Ex. **Im Einvernehmen mit der Natur** DM 42.-  
 Ex. **Treffpunkt Zukunft** DM 42.-

---

Name

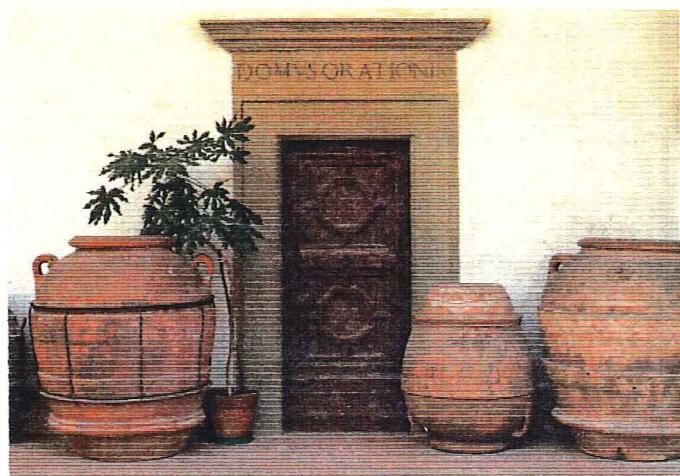
---

Adresse

---

Datum, Unterschrift

### Notes:



*DESIDERATA*

**G**O PLACIDLY AMID THE NOISE & HASTE, &  
REMEMBER WHAT PEACE THERE MAY BE IN  
SILENCE. AS FAR AS POSSIBLE WITHOUT SURRENDER

be on good terms with all persons. Speak your truth quietly & clearly; and listen to others, even the dull & ignorant; they too have their story. Avoid loud & aggressive persons, they are vexations to the spirit. If you compare yourself with others, you may become vain & bitter; for always there will be greater & lesser persons than yourself. Enjoy your achievements as well as your plans. Keep interested in your own career, however humble; it is a real possession in the changing fortunes of time. Exercise caution in your business affairs; for the world is full of trickery. But let this not blind you to what virtue there is; many persons strive for high ideals; and everywhere life is full of heroism. Be yourself. Especially, do not feign affection. Neither be cynical about love; for in the face of all aridity & disenchantment it is perennial as the grass. Take kindly the counsel of the years, gracefully surrendering the things of youth. Nurture strength of spirit to shield you in sudden misfortune. But do not distress yourself with imaginings. Many fears are born of fatigue & loneliness. Beyond a wholesome discipline, be gentle with yourself. You are a child of the universe, no less than the trees & the stars; you have a right to be here. And whether or not it is clear to you, no doubt the universe is unfolding as it should. Therefore be at peace with God, whatever you conceive Him to be, and whatever your labors & aspirations, in the noisy confusion of life keep peace with your soul. With all its sham, drudgery & broken dreams, it is still a beautiful world. Be careful. Strive to be happy.